PAITE SINTUTE TEHNA V

(Dedicated to my mother, Nianman, 1892-1952)

By :—
H. GINZAKAP, *Report Translator*
N. E. I. G. MISSION
OLD CHURACHANDPUR, MANIPUR.

BVP - 1960
26/2/18
52/60

PAITE SINTUTE TEHNA V

(Dedicated to my mother, Nianman, 1892-1952)

By :—
H. GINZAKAP, *Report Translator*
N. E. I. G. MISSION
OLD CHURACHANDPUR, MANIPUR.

Published by :—

THE PAITE LITERATURE SOCIETY
CHURACHANDPUR
(MANIPUR).

All Rights Reserved.

FIRST EDITION,
FEBRUYARY—1971.
1000 Copies.

Printed at :—The Gandhi Memorial Press.
Paona Bazar, Imphal.

SUKLATNA

Mongolian suan India; Burma leh Pakistan gamsunga tengte lakah Chin-Paite La leh Lapau, Pauthuk khawnga hausapen khat i hi uh. Hileleng, i mawl ziakun i puahhawih zo ngei nai kei ua, tampi hawihpipi a mangthangta hi. Englishte Shakespear, Indiate Mrs. Sarojini Naidu te khawng bang a Laphuahsiam pipi i awm uhi. I nam thupina leh minthanna I Lagote ziak ahipen. Huaizlakin, i ngaidau maimai ding uh a hikei. Ahithei tanin I PIPU LATE theihtawpa puahphat leh zawnkhiak ka tum.

Hiai Pi pu thu leh La Leh Thubelh Middle Certificate Examna hiam, High School Leaving Certificate Examna adia eipau a Vernacular i hawn neihtheih hun a awmleh hualchiang a zillaitc tawiding a ka ngaihsun a hi. Huchibang a awmtheih ma a I text book committee ten class ... te zatdia a hawn guanaak ziakun a tungkhuah ka lungdam mahmah hi.

Hiai Laibu neuchik sungah deihhuai pipi, guantuak pipi a kiguang thei naikei a, pawl kasa mahmah. A sungthute khen 3 ka suah. Khatvei sutna a hihziakin, a diakin, Khenkhatna ah a diklo, a hawih zolo, ahidingdan a kizawm khawllo, a La leh a phuaktu diktak kibulh khalo bang a awmkha ding chih ka gingta. Huchibang a awm a, a thei na awm uleh, hihkhelh hiding ahi chih ngaihtuah a, na ngai siam ding leh a hawihzawkna ding a " A dikzaw " hawn hilh dingin ka hawn ngen, sutnawn chiang

a hihdik a hihtheihna dingin. Lawul hawih nelten hehpihtakin hawnpe khawm un. Hlai Laibu hawlhtak leh llansem a bawl. kitum a hi.

Hiai Laibu ka ngahtuah lai a hawn paupih, Pu Kamzamang tanchinah, Pu Tualzalian, Petition writer, Pu Hauchinkhup tanchinah, Pu Gochinkhup, retired teacher, Tawnglawn, Pu Mangtungnung tanchinah, Pu Khamkhual, Subedan pension Bungmual, Hanla hawngpia, Pu Dawngkian, Kaihlam Inpipa, La lamah, pu Damthual leh Pu Pumkam, Headmaster Bungmual te tungah ka kipak mahmah. Amaute paupibna ziak a tua a latdan a hawng bibawl khethei nahihmanin. Tuabanah, hichibang Laibu neih cite dia kul kasakna Sawt mahmah ka a hia. Ceih bang zodek naikei mahleh a limding muhtheihna I nelhtheih takziakin zapi tungah ka lungdamha ihu ka hawn hilh hi.

Mission Compound, Churachandpur.
September 16, 1970.

A gelhpa

PULAKNA

Hong om guih i hi kei ua. Suan i hi uh. A khang a khang a kisuang sawn i hih jiakin, kuate i hi ua, bangmi i hi ua, koia hongkipan i hi ua, bangchibang a khosami i hi ua chihte i theihsiam theihna dingin i pi-pute tanchin, thu-le-late kuhkaltak a i zon uh a kiphamoh mahmah hi.

Lai lama i khanlet hiaihiaina toh kitonin nidanga i pi-pute tanchin buching theihnopna a hong lian hiaihiai ding. Gelhsa bangmah a na omlou a hihna ah thu-le-l a akhang akhang a kigente khopkhawm khopkhawm a. suisui mah a ngai ding hi. Theihdan kibanglou zekzek, gendan kimillou zekzek khawng a om ding a ; omlou theilou a hi ; om heh. Huaite khawng sui khawmkhawmna in a dikpen leh a tangpen a hon sulang khong ding.

Hiai laibu gelutupa'n, " I nam thupina leh minthanna i lagoute jiak a hipen hi, " a chi a. A chi dik mahmah. Thu a gen a gen lem theihlouh, gendawk theihlouh, genchet theihlouh, la-in baihlamtakin a sulang. Huaibang lagou i hau ua, huaite mahin i Pi-Pute hihna a genchian pen uh.

Hiai laibu ' Pi-Pu THU & LA ' gelhna ah Ma. H. Ginzakap pahtakhuai kasa hi.

T. Gwite
President
The PAITE LITERATURE SOCIETY
Manipur

Imphal
June 20, 1970

FOREWORD

NAMTE TULAI DINMUN- Inten-louten, nek-le-tak, silh-le-ten, laisilna, ki-ukna-vaihawmna, pilna-siamna pen nidanglai a pipute apan hong khangkhia tou ahi vek hi. I phawk leh phawk-louh inleng pipute hindante apan nasa-pi laksawn- chih thamlouh, I tulai hin dante (civilisation) amau apan I luah touh uh ahi hi. Hiai a selna ding tampi thei mi leng a om maithei, himahleh huchibang miten pipute apan I luah touh thilte a phawklouh man uhiam ahihkeileh a kipahpih theihlouh man uh leng ahi zaw ding hi. Huaijiakin, amau tanchin theih eite adingin a kulna lianpi mahmah a om hi.

Tulai hin dan leh dinmun a huchitaka poimohna nei himahleh I pipute uh hinkhua, khosakdan ahihkeileh late khawng bang deih bang taka hoih leh kim a kigelh laibu I nei kei uhi. Adiakin, singtang mite' pipute la in hausa petmah uhi. Hoihpi pi ; khum taktak tulai khangthakten I neih pih nai louh uh tampi kaikhawm louh in a thang zengzung hi. Huchi hitamahleh kaihkhawm a gelh a laibu a bawl leng mi tawmchik kiain a kitum lel hi. Hiai bang taksapna lianpi om laiah tuin Pu Ginzakap Hangzo in " PIPU THU LEH LA " chih laibu khat a hon bawl a, a manuscript leng ka sim suak sipsip a; Pipute hin dan kong tuamtuamte leh late teh I nam kingak mimalte lam-tak hinkhua-a paisa leh tulel-a suite lungkimhuai ka sa mahmah hi. Hiai laibu in nidanglai pipute hindan kong tu-amtuamte neltakin leh kimtakin a sui ka chi kei a TAMTAK a sui hi.

Pipute hindante leh late khawng khangthakte adingin a thupi goute ahi ua ; a kep hoih theihna pen tuh gelh khiak a laibu a bawl ahi.

Hiai laibu hi Pawl Sawm khawng tanpha a ver hacular a text book khat a zat dingin leng sithuai ka sa kei hi.

Mission Compound : Churachandpur
July 30, 1970

Vung D; Tombing

FOREWARD

Khovela nam pil leh thupi, Lailama thupi i chihten amau tanchin suina, midang tanchin, tangthu a tak leh phuahtawm, leh a diakdiakin lavui kichi haute a hi ua. Chin mite leng halhin siamzou kei mahleng Thu leh La ah i hausa moh kei uh:

Hichibang laibu PIPu Thu leh La kichi eipaua omnailou leh hiaibang laibu in i Literature suhausa ding ahi chih ka theihziakin hiai laibu hi skul a zattuakhiin leng ka thei a. A bawlpa ngaihtuahna bangin tunung chianga Middle School Leaving Certificate ekzamna a dinga eipaua vernacular neitheia i om hunchianga dinga vernacularа paper khat ding banga leng zattheih hia ka theihziakin kipahhuai kasa hi,

Mission Compound,
July 31, 1970.

Pumzachin (H), B. A.

CHIN NAMTE

1. Tiddim Chin-Paite
2. Pawite
3. Ralte
4. Vaiphei
5. Kawmte
6. Simte
7. Zote
8. Gangte
9. Maru
10. Lusei
11. Hmar
12. Bawmte

PAITE NAM A KHAIKHAWMNA LIAN.

1. Sukte
2. Guite
3. Sailo
4. Bukpi
5. Losau
6. Hualngo
7. Lamzang
8. Khawthak
9. Dapzal
10. Teizang
11. Sihzang
12. Thaute
13. Phaileng
14. Dimpi
15. Baite
16. Darbung
17. Vangteh
18. Zung
19. Phunnawm
20. Tuichiap.

CONTENTS

Pek

PART I

1. Nemzaching la 1
2. Lamthualpi La 5
3. Thuangkai La 7
4. Vumzachinpi La (Vungluai) 11
5. Pumkam La 13
6. Nianman La 15
7. Genvum & Zapum—Nianghawl La 17
8. Nemching La 20
9. Phungmang La 22
10. Singkhawpau La 25
11. P. K. Nengsawng La 26
12. Kamnem La 30
13. Dammai La 31
14. Hanla 33
15. Thiltuamtuam phuahnate 38
16. Pining La 43
17. Thangchinlian La 45
18. Vaiphei Lakhiang 46
19. Gingte Latawmla & Kaihchin La 49
20. Zo Sannem La 52
21. Mautam La 53

CONTANTS

Pek

PART II

1. Mihing bang a tel hiam ? 55
2. Ka bualna simlei khimzing 57
3. A hawn hehpih Limbelh Topan 58
4. Galin dawn ua khawlen muisum 59
5. Topa Lopipen lambang pakin a pha 62
6. Buhchi theh gentehna 63

PART III

1. Kapkhawvung 64
2. Kamzamang 69
3. Hauchinkhup 76
4. Mangtungnung 83
5. Thenphung 87
6. Van-Lal-Au 92
7. Kaisawng 98
8. T. Jam Khothang 105
9. Thu Belh 110

PAITE SINTUTE TEHNA V

NEMZACHING (Nawkgonu)

Pi Nemzaching—Amah hi bangchik kum a kawi khua apiang ahia diktak a theih a hi kei. A awmpen hi a kilang tuh 1853 vei in Thanlawn (Tualbual) khaw kiang a Vaipheimual, Manipur hiin a gingta uh. Amah ahihleh nam lam ah Chin-Gangte ahi. Suangkawt khua ah pasal a neia a khawsakna munpen, tuh suangkawt a hi. Laphuah a siam mahmah. Lasak lam a hihleh a siam a gending hikeimah leh a siam thoa a phuah ahihleh; ngaihtuah khawlh awmhet loin a lungsim a awmpeuh Lain a genkhethei pahpah hi. Vaigamlamte laphuasiam a minthang Mrs. Sarojini Naidu ichihte leng amah kan a siam hilo dingdan a hi. Leitunga kum 90 val zek khawng a awmnungin Pi. Nemzaching tuh 1944 vei in asita. I nam zahtakhuaina leh minthanna sã ngpen pen khusaktute tuh I Laphuahsiamte a hi uh. Tu khawnga damlei hileh mihing khapi sunga a lutna thu khawng uh hawihtak a puakkhe ding chih khawng ingaihtuah chiangin. Pi. Nemzaching ithuai dan leh pammaih dan a kilang sem sem.

Pi. Nemzaching Late Zawlla (Lamphei) kaihdan a sak ngen a hi deuh. La tam a phuak a hileleng kinleh buang a muhsuahhitheih a hi kei. A La khenkhatte hiaite a hi uh :

Ata nu Vialching (Khamgin zi) German galkapte tamkal e nautung a na si phuahna.

1. Leidogal tang patbang sai tuntawi tangvual,
   Kumkivei leh a tunsiang zawng ding aw,
   Sunchin tukāwl na tawipih lianu vualngaih,
   Laitan vawndawng sul a heilo ding hi e.

Nautunga site nidanglaiin, nungak leh tangval in a tang sek ua, huai a phuahna :

2. Tung Pathian a dang a hiam Nuaizinmang,
   Lia kei laitan vualin malbang tang hi e;
   Lia kei laitan vualin malbang tang hi e,
   Khunlan ngullum zanchiang ka zalmang bang.

Atanu pasal Khamgin a chihna :

3. Vuali lawhlah sangsawn a heisa na lawh.
   Na tawi paksil kawiah tual na khia hiam aw ?

(Khamgin dawnna dingdan a a phuahsak a kizawm a hi)

Ka tawi paksil tualkhe veng ka tunnu,
Khunlan ngullum khat tang sambang zal ing.

Nidanglai a ten i sihchia Lihpi a kingak ihi a chi ua huai a phuahna :

4. Naubang awih sangin vawn sesul zuinuam zawng,
   Lai tan vawnching na heina mu nuam ing e;
   Zatam vualgen situanglam Lihtui zawlah,
   Vawn aw phaidawng limliap ah na khawl in.

Nidang-laia te sakap a kidemnapen uh a hi a, tangval sabeng nuamlo te a phuahna, ademna :

5. Tulai seino tun tawi a si bangbang te,
Sangkap mu lah ngallo a kawi ngai hi :
(Tangvalte dia a Phuah, kizawm ding)
Sangkap mu lah ngai sap hang ka tunnu aw,
Zin-i siamloh vuallai ah ki thang mawh e,

Palkhuang a puktaw dia a hawh a mikhat in kamsiam tak a ana hopih a a phuahna :

6. Tuanglam dawn zobang tuah a tawng a nemte,
Laizawn tawh tanbang kim in ka bawl hi ;
Laizawn tawh tanbangkim in ka bawl hi.
A phunglai ah hau vawnt wi hi ding hi e.
T. Pausum ta nu neihsun Miss Chingzasiam pallal kia a phuahna ;

7. Tang Pathian tutkhawlni lengkil'h hawngsuak dia,
Seino na tamvualten malo bang hawnpan dia ;
Limliap dawhsawn tungaa zaideih tembang tawiin.

8. Na tun ka lungtup aw, dangkai heinun no aw,
Sunkhawsawt muikhawzin khamkha a ka vei na ,
Buktual zozam nel kai na zua'n pakbang tawi di,
Vawn aw khaubang na chiah natun khamkhan ka vei.
(Pausum N. E. I. G. Mission skuipu aphuahna)

9. Thangvan gamnuam zilza sunni bang na tang dia,
Sawlbang heina tengtun in mitmei suaan veng ;
Gibang khenni'n vawn aw, khaubang na chiah zodiam ?
Thianmang laukha ngaiveng da hluat heh hawn nem din?

(Anau uh damlo khual apan hawnpuak un anleh tui a dawnate, a dawnnamunte a gal et, anau uh intung manlo in asi, huai a phuahna)

10 Amual minthang galah dawnta dih ni,
Vawn lungdeih sungtui lawhna munuam ing ;
Vawn lungdeih sungtui lawhna ka galdawt in,
Khamkhan luai naubang hawnvei ta lua hi e.

(Atanu pasal phuahdia aphuah, azi sih a a puandum aphuah)

11. Silhpuan lungdeih phual vazemno bang.
Langnuai huangvulh sawmsial a ka lak hi ;
Langnuai huangvulh sawmsial e ka lak aw,
Thai tawh simsinggil ka zawngnuam lai hi e.

Atapa tangneihsun (Nawkgo) sabengmi ahia, zansawt-pipi in a tung kei Lunghimawh in anun hiai la aphuak :

12. Ka vawn hawmthawh khattang a sawlbang hei,
Tun suihlung mun in ka muanglah luahi ;
Langlam lelthul a sia h sang'n lungmuang lang,
Laizawm sikin zangkhenkawlchiang zun ing e,

(Atapa dingin Meithal khat a leisak. Huai meithal a un a pukbia a, sa a va betleh ava man geih hi. A unau lak ua a neupen sihlai tak a hi a. Tua sa a hawn-mat chiang in anu uh a unau nu uh ngai in kapkap a hiai late hawn phuak khia hi.

13. Pusei langlam chinin machiangah suan.
Sang deih vung aw, siangah tuang haw ngtung hi e;
Sang deih vung aw, siangah tuang hawngtung hi,
Laizawm ngaiin ka tun huibang mau hi e.

14. Khunlanah maimit ka singmawh ngawn hi,
Zan kikimkhen kawtkawl galknua dak ing ;
Galkhua dak veng seino tawh tawng inchlamna,
Sawlkha nunno thangvanah hawng tang nawn.

15. Sinkuanga zal ka tuaikhup,
Sentawng luang na za nam ?
Tuaikhup aw zuang hawngtho ven,
Sawmsial gawh tang hawnglam in,
(Mautam ding a. singnah lonah teng a thengnang luai nawi nawite a phuahna :)

16. Tunlel zualel tuktang bang a tung hi,
Pi-gaw hiangkai tam in aw, gamzang zel;
Tuai khan kum kidang dinga, tawisawn ding
Gamleng melmak tulta nun ah luai hi.

LAMTHUALPI LA

Lamthul-Pi—Bangchik kum a kawi khua apiang a hia, chileh anu apa kua a hia chih tanpha gen a haksa. Chin Hill Teddim sehvel khawng lam mi ahih gintakna a awm. La hunkuam tak anei. Hileleng alaphuahte hiaiah tampi akimu kei. A Late apanin migenthei, nu leh pa sihsan baih a hi chin chiantak°in a kithei thei hi. Hiai leitungah, minuamsa sangin midah a kitam zaw gige a, alate isakchiangin, kei dinga anaphuah mawng ahi chithei mitampi a awmding ziakin, a genthelhna le dahna tungtangah i dahpihlohna hiloin, kikawppin theih dinghichibang la hawih

taktak ana phuahkhlakna ah tulai leh chiklai peuh a mite dingin, pahtakhui leh ngaihsan huai a suak mahmah hi. A Late laka khenkhatta :

(Anuleh apa a sibaih uh)

1. Theibang ka senlai lim a zua pham hi.
   Nunkhum ka lawih lailim a tun pham hi e;
   Mawmmilmial in nunkhum lawih tualah khiang e,
   Dahluat zatam kei kan a zuang awmlo e.

(Anu sibnunga apute in khawnga ankhing tuibuk ava zawnte anu nawitui sikin a ngai)

2. Ka tunluangin puvawn siangah leng ing e,
   Nunkhum luangin khingan lo bang kawm ing e ;
   (Lokuan vai a tunchiangin anu leh apa ngaih apuang)

3. Vailo kuan tuangtung ing e, tun aw ching,
   Pahtang chialtam zawt ing e, zua aw ching e.

(Ngeina dan zel in, anu kiangah ahehni khat in 'sin' chi ngei a hi dia, huainung zekin anu sipah mawk hi. Amah chihziaka si hileh kilawm asa a akisikna agen)

4. Lung ka hehnin ka tun aw, pham aw chi veng,
   Anuachiangah taigah bang kisik ing e.
   (Mi lungkham ahibdau agen)

5. Dahkhawlelliang tulsing a po theih hileh,
   Guamthuk apo mualchinsang hhup ding hi;ng e;
   Guamthuk apo mualchingsang ka khup zawng in,
   A va lengin tuannan lungsit ding hi e.

Thuangkai

Athupi . Hausa vaihawm teng bei nunga naupang tagahte khawng a phuahna (Tang 1—4 tan)

1. Vangkhua ni-bang sat lai taka,
   Mangteng albang mang aw,
   Mangieng kulsin ah sia'ng,
   Dawt ding hawm-tang bang vai.

2. Saumang nusia lun-tawi nihthum,
   Naubang kah lawh ngawn ing;
   Vangkhua in ham bang huai napi,
   Mimphungin tuangin sia.

3. Na ki-awi na'm zingleng aw..
   Saumang dai dam sak aw;
   Lunglau lo aw, vangkhua vual aw,
   Tung sunni tanglai hi.

4. Kaihtam hai bang a ngak dingin,
   Lun-tawi pawh mawm lua sa'ng;
   Lun-tawi pawh mawm lua sa'ng
   Khan tangbang dawk nuam ing.

   (Kihtak teng a bei khit nungin a pauzo tengin a ut ut in a pei gawp.)

5. Vangkhua tawngdawt thal bang suan teng,
   Do tawh mun muang na chi aw;
   Vaimang sesum a deih manin,
   Vangkhua nang vang hek hi,

THUANGKAI

Pu Thuangkai—Pu Engngul tapa, Pu Thuangkai kum 1849 in Ngennung khua, Chin hills Burma ah a piang, Sanggam numei 5 a nei. Pasal amah kia a hi. Aman tapa 5 leh tanu 1 a nei.

Amah hi milian lua a hi kei. Pasalpha pawltak a hi, A lungsim a hatin a pil. Mi dawttak tak leh lungsim hat, talent pawimawh tak kawltu a hi peuhmah hi. A nunnem a, kuamah tawh kilai chihbang nei ngeilo mi a hi.

Pu Thuangkai hi Laphuaktu thupi te lak a khat a hi. A Late Lamla kaih ngen a sak deuh vek hi. Pu Phungmang dan a a thilmuhte, a thil zak lamdangte, kipahua leh dahna hunte vualnawpna mun ahte, amah insung hituan khawllo a mi insung leh khawvel thil paidan ki khengte, tagah leh liangvaite lai nat huaidante. leh ahun leh amunthupuak a Laphuaktu him him a hia, suttuam bik a nei khawl kei, Ngennung, Lamzang leh Kaihlam (Manipur) tuh a hun pawimawh a zattamna pen khuate a hi. Kum 1952 in Lamkhanuai (Pu Zenhang khua) ah a sita. A sih in kum 103 a pha. Amah sita mahleh Lago hawihpipi a hawn putsiat a, amin a mang kei ding.

(Tang 6 na-Pute insunga ki khang chiat hi chih a genna a hi)

6. Sang a mawmno tangbang khana,
Senpu vawn limchial hi ;
Pu vawn limchial tangbang khanna
Bat leia phu awmlo.

(France leh Zogal in Ta ngval a tamzaw a si ua, a kiknawnte Hause in dainawlah a kawih. Valnote miliante phaw maimai ding a hihdan a ngaihtuah chiang in a khasiat ua, a Nupa un hiai la a phuak uh 7—12 tan).

7. Phung simthu a lun sawlsanga,
Tuaiteng ngabang leng hi ;
Zinin sang sing bang khia,
Tuangtung dawi-ai bang zek.

8. Luntawi siallum ding aw,
Phungchin namtem ding aw ;
Leido zatam melmak lai ah,
Zin in pil tang bang theh.

9. Na zua sangkap zang vuisai in,
Kulnu dawng hawn ding hi ;
Khaimu lenglai tual na khiak in
Vaimang tual hawng ding hi.

10. Sangdeih gelching zua nih-thum in
Deih a sialching man lo ;
Len heisa bang pak manlo a,
Lamhen dai bang tham hi,

11. Singi nial vangkhua nen a,
Tuai thang sambang zal aw,
Ka luankhi tawh galin dawn ing
Tun in heh luat vei ing.

12. Tukawl naubang tawi manlo a,
Veita zai kah thang nah;
Laisung gilkial natna dinga
Awmlai khaubang pal la'ng.

(A naupan a gam zawta sahang, vawmpi leh awle khawng a mata, a zi a khuai khuai a genna tang 13—17 tam)

13 Vangkhua zawn khua mual a suahpih,
Lentu zang phaaivawm hi.
Phung lam thangbang a vehna aw,
Lentu zang kam kei hi.

14. Lelliangtheih leh sang zatamin,
Tuai min vabang thangnah,
Kamkei sumlu tuan masakna,
Eamtuite khua mual hi.

15. Zangkhen kawlchiang zunsiam no tawh,
Sang chih chiin siang a tut,
Sing vual gendingl ia ka tawngsan,
Va ibang tham thei awdilo.

16. Tuizum mang lak sang a piandang,
Vuisai a thang ding aw,
Vulsai a thang ding aw,
Sawntel a tuang ding hi.

17. Ka tuai ngabang a len laiin
Sang namchih holung kum thei leh.
I do lal tang pham chi ding a,
Tullim mun muang ding hi.
(M. L. A. Kitel lai a a phuah)

18, Lunta sesum a deih man in tawngdam nem khem
ngawnaw,
Chibang telna thelnah nemno kua duangah ka bang
diam ?

(Sawlkal ten inmun-logam a teh lai ua lungkim lohna)

19, Simlei zilza khang vaimang in sehsa bang hawm zota,
Vani nuaia u leh nau awm hawmtel sanglo tam hi.

VUMZACHINPI LA

Awtthangte sa-aih a a phuah)

1. Phung ningbel leh sawmsial aisan,
Ka sial tam tangbang phawng ;
Chin sausaka hawmtel seksiam,
Kawi aw na sang ding sang e.

2. Pupa khangzil ka tuaiin aw,
Paksil bang tawi nuaming;
Si leh a hing ngaihtam sansam,
Ka hei zaitha neming,

(Natpiin a sungte a sia,min a tang uh, huai aphuahna)

3. Dogam zanga vawi pham aw a nem nam
A banzal a nem nam ?
Awmlai landang ivangkhua ah,
Na zua kamkei zal chi.

4. Tuklu kelsam hawm tan ta chia,
Phunglo sinkuang tang aw e;
Ngabang lenlai ka kiang banzal,
Sangin luimang bang bawm e.

5. Sun in sial zan in sialing,
Ka sinlai gulbang vial '
Awmlai langven ivangkhua ah,
Vual in zing daibang pel.

(A tapa Awndai, Leisan khua a laisim ava awm asih tungtang a phuah)

6. Theibloh melmak singk wm kalah,
Ka vawn khim a zing aw ;
Melmakte laikhuai lo ding,
Tun duang kuai ngilngei ding.

7. Tuizum vawnpham kbavang siangzawng,
Khawchih ta vabang tuan ;
Alva sung lawh lung ka hehman,
Lumsuang in po leng ching.

8. Simsinggil leh khuamual lumsuang.
Lamtui vangkhua ngak, hèn;
Tangtai katam leh lam a thang,
Phamdang vawnmin ka lawhna.

9. Vawn na vangsel na chin lianem,
Tuai zalna lungsit hi;
Setang thangleh huangvulh aisa,
Vawn ngaih tawh ehiam le chi'ng.

10. Lai-ah na e, vawn-gin aw,
Tulsa tunsiang zawng aw,
Paksil bang vel ka chimlo,
Giabang zunnuam lai ing.

11. Tawmte taibang tenna peuhah,
Knmchin khakia thang aw;
Sihluang zona ningbel sula,
Ka sinlai phawng awm hi.

12. Ka chin kha kia'n ka lunglai lo,
A tawi sangga'n tuai tawng sang lo,
A tawi sangga'n ka duang tham zen,
Chin mel mulo, tuai tawng sang lo,
Pham kuan laizāwm sial ehi.

———

PUMKAM

Pu Pumkam-Pu Thawngzaneng leh Nianman tapa kum 1927 July 19 nin Kaihlam khua, Manipur state ah apiang. Kum 1936 kum in pu Nenglian Kaihlam hausa nuaiah skul a kai pan. Hiai kum mah in Pathlan thu a awi. Amah hi a sepna lam peuhmah a mi kuhkal leh a sep

ngal mualsuah teitei tum mi hi. Skul naupang ahihlai in amah hi lehkhasiam thei tak a hi. Kum 1949 in Tombisana High school Imphal ah pawl 9 a passed a himahleh insung haksatnate ziakin maban sunzawm thei lo in Anu leh pate nasep seppih dingin inah a paia a awmdenta. Amah hi Pathian thu awi a hihtunga pan in Sahkhua ah a kinga kip mahmah a. sahkhawlam thu ah ahihleh anu lehpaten leng a lungsim a heisak zo ngeikei uh. Pathain zahtak mi mah mah a hi, Mi thunem mahmah, a kamsung va sawk leng leng a hawn na kei kei ding a chihte pawl uh ahi. La lamah a lunglut mahmah. Pathian La leh Khawvel la leng a Phuak tam sim mah mah. Sak thawhloh a a gen a gen thawh ding Psalm bangdan leng tamtak a nei.

Amak hi tu in leng a damlai a, D.M. Bible school a, a graduate khit in Bungmual N.E.I.G. Mission M. E. School ah Headmaster na tunitan in a sem.

PUMKAM (LA)

1. Na sakmel ah ka lungdamna aw.
   Na taw ngadam snah pallawh ka kinnepna ;
   Na tawngdam leh na sakmel ken ngai ing,
   Na nuachiang'h guabang kawng hing zo dam aw ?
2. Tuibang gawmna i san daidam ah,
   Awm thei leh luitui bang gawmmuam hang ;
   I sau pakbang mual zundin lawm sa'ng,
   Vawn nihthum leh zua hawng huai ve aw.

3, Sial sial leng awmlai in vci lawh leng lawm,
Kumchin a ka sial kan insang sawnding hi ;
Lengvan kaisa kawng sial na hal in,
Sial dah tang e, sial pallawhna awm lo.

4. Vawn lungdeih aw hawn sial sial lo aw,
Tuaite mazap munah hawn huai in ;
I zua sau nuam'h haibang hawn ngak veng,
Tungchiang Thangvan saunuam'h tuibang kigawm ni.

NIANMAN

Pi Nianman—Pu Phunggin leh Pi Tawnning tanu kum 1892 in Saitang khua, Manipur State ah a piang. Unau numei 3 leh pasal 7 apha ua, Amah a upapen a hi. Kum 1920 in pasal a nei. Apasal, Tun-gin tawh tanu nih a neihnung zek un apasal in a sihsan a, Atanu it mahmah Ningkhawching kum 3 val a etkawl nungin awmna a nei nawn. Apasal thak Pu Thawngzaneng tawh tanu 2 leh tapa 2 a nei ua, hiai Laipu gelhpa a tapa naubangzaw a hi,

Amah hi mi thutak leh nunnem mahmah khat a hi. Mi thanuam leh kuhkal, asep khempeuh pichin tum ngeingei mi leh pi le pu "Dan" lam a kulmut mahmah a hi. Mi hehpihdan a siamin mi a ngaihsak a. biak a nuam, Mi thutak leh nunnem ahihmanin, a mel ah zahtakhuaina a kilang thei. Amah hi, millan lua lah a hikei a, mineu pawlleng a hikei. Mi kithadawm leh chisan suak mi ahi.

La a phuakkhe zek tham hi. Anazawngin Laphuah a ching kei a, Amun leh a hunthu in a phuak. Alaphuahte LaPhei dan ngen a hi, Kum60 leitung a a awmnungin 1952 June ni 4 nin Kaihlam khua ah a sita.

A pasal sih sawngin lo lamkuan, nasep silbawl haksa ahihmanin nihum nili lo lawihnungin amah kia in lo ava kuan a, sihsan lo chihmah na kulsmin daitui peuh na pak niu niau a, hiai La phuak hi :

1. Khawhio vathang bang va veh ta dih ning,
   Kiaklo ta leh lungzuan dai na kai hi e ;
   Lungzuan daikai, lianu'n khaubang pallang,
   Sunkim lungzuan Chinthang aw, khua ngai ing e, chi hi.

A zingchiangin lo ah vakuan. nawn leu leu hi. Zingsang meilum kai lii liai nuaiah a lolai uah a ittak apasal sisa "kha" amu a. hopih a tupleh "Kha" in nawhei hetloin paisan in, huan amitmuh ngei ah mangta (Vanished) hi. Hiai La a hawnphuakkhe nawn hi :

2. Lummei kai thii thiai nuai ah angkawi ngaihsial,
   Tawng kikumlo duanghem a mual kal aw e ,
   Vailokuan tuang tung ding a, holung kum ding,
   Ngaihsial i khunlan tungah zuangtho lang e.

Nidang laiin Hanmual (Cemetery or Graveyard) chih i nei ngei kei ue, naupang site innuai ah a kivui a, alian te kawgsak kawngkuang ah a kivui hi. A teten apasal Hantunga Akgesawm amuh chiangun, "Pa" chiin sam zel ua, huan aman, "Bawi te aw, asisa in hawndawnglo dia,

nawitep unla samsam kei un" chin hiai La hawnphuak khia hi :

3. Zuathang kawtkawl neuno a thelbang ka siat,
"Mawm milmial vawn sanggah in zua aw ohi e;"
Na zua malbang na ko hiam, vawn lungdeih aw?
Sin-a siahsa'n tawngdawug lo dia, duangtham zawt aw
vawn aw lawh bangta ni e.

Leitunga la hawihpenpen te dahla ngen a hi. Pi Nianman Late lungsim hat a zawnkhiak a hikei ua, (Peotical rhyme) kichi a (teng) awm. La tamtak a phuak hiai Laibu neuchik sunga gelhseng a hi kei. A thu te etin gentheihna tamtak a tuak kha chih a kimu. a thuaknate i dahpih. Mi tampi kihawppih theih i nu leh pite un hawnna phuahkhiaksakna tung uah amau te ngaihsangna leh pahtakna lianpi i nei uh hi. A sihma zek in Pathian thu a awi.

GENVUM LEH ZAPUM

Hiaite kawi khua a teng a, bangchik kum vel a mia hi ua, chihlch anu apate uh, leh aphung atang uh theihna diktak a awmkei. Amaute Chin Hills Burma gammi ahi uh chih i gentheih tawp a hi. Zapumpen hausa a hi. A khuate tangval Genvum eh Lia Nianghawl a kiin ngai uh a, a kiit tuak mahmah uhi, Zapum inleng Lia. Nianghawl deihta in suhsak tei tei tum hi. Amahpen hausa a hihman in a tawp tawpin sutzo hi.

Nikhat Genvum in a ngaih Lia, Nianghawl a na hel a, Zapum in tempawng khat hawntawi kawmin, "Nabang-khatmul uh khih khwm ngal ngal un" chihleh tempawng a Genvum sat a thuah leh inkam sa t kha hi. Aman leng thilhihsual tuh kiven ngai ta chih theiin tai hi. Lia Nianghawl in hiai La hawngen ta:

1. Besam ka lungdeih aw e, tanglai tanpih,
Vual in guikhau in na kan khawm in chi e.
Tanglai tanpih guikhau in ki kan mawh,
Vang lungdeih aw, ka ki hek hawn ngak ve aw.

Khatvei Genvum leh Nianghawl lo a kuan khawm ua, a pai na ua hawn tawt ngei ngei ding uh "Lei" khat Zapum in ana geek hi. Amau gelin tua hawn thei puh ahi.

Huchin, a khut ua kilen tuakin i sihleh ima tun hiami ni chiin pilvangtakin a hawnzui ta ua, hileleng a kc kei uh, Lia Nianghawl in hiai La hawngen nawn hi :

2. Muikhawzina zau lamleng huanga na khiak,
Muhloh zinleng in hawn awithei ding hiam aw ?
Tulsing lailak gamguikhau leising bang khun,

Khimzing nuai zang, vaivanu'n zawt siam ing e.

A KIKAP UH, Zapum in Genvum a kapchiangin akha thei kei. Genvum in bel a kha taktak dingin kapnuam ngei ke'. Zapum saphaw kuahna gui khawng a kapchiah a tan zetzet mai hi Genvum La :

3. Ka lenna pouh tangvual in hawm am ken,
Behluat luitui bang kawngawm kha ding hie ;
Hehluat luitui bang kawn gawm kha ding hi,
Namtem tawi leh giabang kawn zunkha ding hi e.

4. Vualin namtem a tawi leh ka tawi hi;
Henmang kangthal a tawi leh ka tawi hi,
P tbang sal veh en zawng sai ta ve ni e

Nikhat Zapum in Lia, Nianghawl a na.hel a, huailai in Genvum a pam lam uah hawngpai hi. Zapum in engho in Nianghawl kiang "huai a hawngp.i kua hiam ?" chi hi. Lia Nianghawlin La in';

5. Galdawt ah khaubang chiah e, ngobang lang e,
Sing nunuuamten kua-i vawntawi hiam chi e ;
Theisen a mel ka theisa tawngka sansa,
Khimzin ka angkawi hi e, longam lang e. Chiin dawng-pah hi,

Nikhat Zapum in Lia, Nianghawl a hel laitakin Genvumin khawmual ah asa mat mualsuah dingin Hanla hawnsa chiai chiai hi. Nianghawl pheitung kham a Zapum lumlai Nianghawl in kinleh buang in a vikkhia a, Genvum dawn dia kisapah in hiai la gen hi :

6. I deihten siallum lo e, za ilai ah.
Hanzai sa e, mualah lanbang kai hi e !
Zangleng ka buktuino leh tunning sakin,
Ngaihno banzalin vasng tadih ning e.

Hausapa'n Nianghawl nei teitei hi. Nikhat lo a kuan khawm uleh a gal uah Genvum in sa a vaman a, Hanla hawn sa

leu leu hi. Tua aw kilewm a zak ngi ngel a hehpihpa hanla sak Lia, Nianghawlin a zakchiangin itna taktak lungsim a awm hawngphul khe nawn in hiai La hawngen nawn hi :

7. Gal kidawn muai ki tawi a, vual Hanzai sak,
Ngaihno na sangsuah danglo lai hi e ;
Sangsuah danglo zamluang gin na ngai veng,
Khawhban tullim kai ah ma na zam la'ng e.

Zapum leh Nianghawlin ta a nei-thei kei ua, Zapum in zi a kiangah, "Tangval kichiampih khat na nei a hiin teh" a chih leh, Nianghawlin Lain dawngnawn pah hi :

8. Lumsuang khulphumin chiam veng, sangin chiam veng,
Chiamna sanggel kawi kham a ki hek hiam aw ;
Ka lenlai a ngaih tawh tawng ka chiamin,
Anglai nunkhum vawnlawihlo ka chiam hi e, chiin.

NEMCHING (Vungdothowngnu)

Pi Nemching, Tawmbing kum 1908 in Suangpek khua Manipur state ah a piang. (Thanlon kianga Suangpek ah) Apa Nekkhup ahi. Khuangzang Hausapa Ngullian khawpel a Suangpek khawsat a hi. Pu Nekkhup in tanu thum leh tapa a nei, Pi Nemching, a tanu te lak a a upa zawm a hi.

Pi Nemching, a neulai a panin mi thupi himhim ahihna khat a awm khin hi, Lehkha zi! a ut thei mahmah. Hi leleng, amah hunlaiin, laizil dia kisawl chih sangin ki

khoh ahi zaw gige. Numei laizil theihna ding khawng thu mai a haksa a hi kei. Huchi hina piin, aman hi lehkha a deih mahmah a, amah private a kizilin, Bible simtheihna leh Labu ettheihna khawp a kizil khia hi.Tulai hun khawng bang a khawsa kha hileh Doctorate degree muding pawl a hi.

Pi nemching hi, Tualai mite lak adingin i laphuabsiam te laka khat ahi. Aphuah kia hi loin, a sakleng a siamtho hi. Tuin leng a damlai a, Mualkwi khua ah a teng h. Amah ahihleh mi melhawih leh lian hun tak a hi. A lungsim a hatin, pasal tan tangzo tham dingdan mi a hii Hun sawttak hawn dampih dingleh alaphuah khawlsan. lodingin ideih mahmah.

NEMCHING (Vungdothawngnu)

1. Tuizum siamsil vaimang tawngdam,
   Lamgial kiakpih senvual hawnsing awmlo ;
2. Simthu na lel zanggam gibang a tang aw e.
   Zodam tuibang nem aw e,
3. Zangta tawngdawt Namchih zuapa,
   Albang mangmawh ding sang e.
4. Tawngdawt lunno kha na kiakni'n
   Sunnin zawing hehvei thei e.
5. Lunggin ngalliam theibang hut e,
   Lakmai zopak bang mual e.

6. Namchih tawi Lai leh Tang lungliap.
   Sinlai nemkim chiat hang e.
7. Sen angkawi leh Laitan seiniam,
   Lambang na kheng zodiam aw.
8. Phamna khulsin peih hihal,
   Lenkum luai naubang hawng vei hen,
   Mawmno nihthum vullai vaibang ham hen aw.

TRACTOR A PHUAHNA

Vaimang siamsil jangpehsik piandang sang e,
Sinlai bansam zaitha hiambang hat sang;
En en tang e, ka tehpihding bei hi,
Simlei tual lawm maimit suan suan nuam ing e.

PPUNGMANG

Pu.Phungmang—Amah bangchik kum a, kawilai khua apiang a hia chih diktak in a kithei kei. Amah hi Laphuah siam a minthang mahmah khat a hi. Sir Henry Newbott e, John Keble te William wordsworth temah banga laphuah siam hidingdana hi, A La khenkhatte a pan in Pu. Phungmang tuh Saizang khua a h Hausa in a pang ngei chih a ki thei. Tangthu a i theih dan in, Saizang a khua a sat in Sukte ten a huphulh ziakun Pawi-te apun-khawm ua, a phiatmaug uh chih a kigen. A Late ka nga ihtuah laiin, ka kim ka vel a mi, a theipen ding

a a genkhawngte uh ka va dawng zel a, hileleng a theih sunte uh a kibang ngenpeuh a hi a, a kipung law hetkei. Pu, Phunmang hi VUALNAMTE a hi. A La kimu sunsunte :

BEGUL A PHUAHNA :

1. Deih ing chia melmak a tuibang ka lak,
   Huan khang ka gewl laleh ka zamsak ;
   Ka zamsak e, lawkbak beng ka kaisak,
   A piandang e kik mawmno gial dungsun,

SINGTAM LAI A HAKAI A PHUAHNA

2. A bul sungnek a kinei guabang hinna,
   A lel a sangmang ka hen naubang kap.

Vanta (Mittungkak) khat a man a, a hakai guiin a khih a, A vanta mat ham ham a gen khawmna a hi.

LA A PHUAH LEH APAN, PHUNGMANG NA LAIN HAWN HEN LUM KHAWNG BING A CHI A HUAI A DAWNG NAWN :

3. Kei ka zaila'n kan ken chin ka zuapa aw,
   A sing limlain lang leh mawngin kan hi. a chi,

Pu. PHUNGMANG SA AIHNA DING A KHAWTE A SIAL NEUSAIN A DEMSAK UA. Huai a phuah nawnna :

4. Saitui a'ka manpihten Mangzawng chi,
   Sawmsial go leng na sawmsial gawh laikai chi ;
   Khawi khawi ta leng a kin vangkhua thawn ding.,
   Sawmsial gawh haibang ka ngaklah ta lua hi.

A PAN SAGILPUAHNA DING SAWLSAT IN A SAWL A, a nawh leh La mahin a dawng hi :

5. Ka namtem hiam nasa hiam ka zuapa aw,
Mazap saigam phak nangzial in zial ing ;
Mazap saigam phek nangzial in zial ing,

Lulvawk phamsa singkhüal mualtam aw. chiin. A singsawl satkal in Apan a vawkgawhsa uh a na zuak, mikhual a leisak. huai a genna a hi.

Mauchiangkhun khat a khen a A paipihchiangin, a chiangkhun dawn tangvangsung huihin a mutging ve vek hi.

6. Phungmang hi'ng e, khawchih ngaihtam
sialing,
Pigaw kawlchiang ka tawi ngekva hambang.

A khualzinna ah Gangte te tawh kituak ua, Amahpen Laphuahsiam a minthang mahmah a hihman in, Pu Phungmang La hawnphuak dih, Chiin bing phut uhi. Aman leng mawksawl law deuh uh sain .

7. Gangte zingzin tuanglamah dawnbang tuak ing,
Nuaizintan mangsing bang na paihen chihsan hi. A la awmzia theilo a hihman un, na themna lawm lawm e chi nalai uh hi.

Khatvei Pawiten a man kha ua, thah ding bangin a awmta a, Amin peuh a dawnguhi. Huai a phuahna :

8. Zanggam simsal ding zanggam ah vapai ing,
"Kua tawi na hiam na phungm n sial ve ning.
Ka pianna nibang lun e, sial ngam lang.

Anu leh pan Amin dia Phungmang a phuahsak uh a min tungtang a genna :

9. Phungmang mangmin a nawn lawh,
Tun leh ka zua'n ka min lawhchiang bang nawngsa ta lua hi. Nikhat ga ma vakleh, Aisa nupa chiklak a na kipawl uh a, aman a khaukhih a huai a phuahna :

10. Chik ni nek sauphei na suan deih ang na kawi.
Sam gibang khenman in hualkhau khihing.
(Sauphei na suan-Chiklah Aisa insung ahi a chihna ahi.)

SINGHKAWPAU

Pu Singkhawpau—Kum 1914 in Sialbu khua Manipur State ah a piang. Kum 1927 in Dialkhai Gov't L. P. School ah lehkha sim a, 1935 in John Stone High School Imphal ah class vi ekzam a, 1941 November 12 nin Road Lambu na State Engineer office ah a sem, Road Lambu na apanin Road Mohurrir a kai. Road mohurrir apanin Work charge a Overseer kai a, Work charge overseer apanin tua a sepna Overseer a tungto hi, Huchiin, Amah tuh eimi lak a dingin, Road Mohurrir masrpen. leh overseer na na lenkha masapen ahi, mi kuhkal leh taima, asepding a kipiate zawh teitei tum mi ahi. na lamah leng a lunglut mahmah a, tamtak mah a phuak khia hi Amah hi tuin leng a damlai a, Lamkatungnung ah a teng hi.

THUIZAKNA a phuahna :

Namchin tawng kizakna leh tuibang gawmna,
Mabang apan chin leh Tuai lelsiam sang e;
Mabang apan chin leh Tuai lelsiam sang e,
Lelsiam banzal kumsawt guabang hing hen aw.

SAMSON A PHUAHNA

1. Batphu tuibang lading a Thianmang tawngchiam,
Ngalliam Samson zaitha hiambang hat sang e,
Ngalliam Samson zaitha hiambang hat sang e,
Zang kamkei leh leido tung a tuang aw e,
2. Phunglo angkawidia na zawnna awmlo,
Zua simthu lo pal na lawhna awm e :
Phunglo angkawi dia na zawn ngalliam vawntawi.
Na Lapkha zubang a se na vei maw e,
3. Maimit tawh paibang kawplo kawlchiang tawilo,
Chinlo tuailo batphu nala zo nam ?
Batphu tuibang in la ven kawlchiang tawilo,
A do sau suan kaih min in a luangsak.

P. K. NENGSAWNG

P. K. Nengsawng—Kum 1911 July 13 niin Sawngtal khua, Manipur State ah a piang. 1918 in Apan natpiin a sihsan. Pianpih numei khat leh u pasal khat a nei. Apa sihnungin a paneu in amaute a kem ta.

A neulaia panin Music (thilging kilawm). mawlna leh khutsiamna lampang ah a lunglut mahmah, Pu Thuangkai tapa nuai apanin Pathian thu a hawn awi. Kum 1930 in Churachandpur ah pawl 6 a zo 1931 in Bible School ah lut. 1935 in Bible a zo. 1933 July 2 in Rostad in baptima a tangsak. 1936 March kha in Gammial tuilangkual ah sawltak nasem dia sawlin a awm. 1935 May 14 in Pi Dawnnem, Pu Phunggin tanu neupen tawh a kiteng uh. Apa Ngulkam a hi.

Pu Nengsawng in La a phuak tam mahmah, La tengteng aphuakkhin ding chih theih khawp hlal in La a phuak tam. William Wordsworth bang a khawvel a thil awmte nguntaka sut a phuah tuh a paidan a hi. Huchiin, amahtuh Paite te William Wordsworth a hi. Amah hi mihun lel a hi. Mingo sim valdeuh kalh a hi. A kamnem in a ngaihhuai. Tuin leng a damlai a, skulpu na Gelzang khua ah a sem hi. A Laphuah khawlsan lo hialdingin ideih uh. I nam cheimawitu thupi tuh I laphuahsiamte a hi uh.

Dangnal guabang takteng no sak,
Navang ningbang zo chimlo.

THE (LENGTHE)

1. Kum kivei ding tangkhua kitawi,
   Tulhiang kaih tunglengthein ;
   Khuan siam zaideih awi chiai chiai,
   Sinlai vabang phawng hi.

2. Tung lengthe khuan zaideih awihsiam,
Kawmthei leng Thianmang pahtawi'n;
Lambang pak zaideih awi ning,
Hawngum topa chiin.

3. Sunni chin a langthe khuang aw,
Nunnuam na hiam albang dah?
Bang selung na gel hiam aw?
Hawnsiam lambang pak maw, e?
(Kei aw ngaihtam sial ing e)

SAWLKHA

1, Tungsawlkha tang engsingsengin,
Vangkhawtual nuam hawntan vak;
Seino lawmvual lungtuak nunnuam,
Chiambangnui'n ngabang leng diam jdiam uh.

2, Sawlkha puanbang thak mualdawn ah,
Sawmsial kibang de ving veng;
Mawmno seisang tangbang khangthei,
Lia pallai sakmel etlawmno bang.

3. Sawlkha pallai kiamlam nawt bang,
Singtan tumbang vuai kiamlam;
Ma naw'n khakian kulsin tangthei;
Bubang bawl Thianmang piandang ngei lo.

LAWKTA (Vasa)

1. Tulhiang kai a lawkta in,
   Tungthianmang sawl sangin;
   A khuan chiam pelngei lo,
   Tubang chin in lawm hi.
2. Tung khawnim'n sunni salai,
   Sawlbang lain liah'n vailoa kuanin
   Sianglam zawnding melma,
   Lawkta tau in hilh thei.

VÄ-KUL

1. Piandang etlawm kulva aw,
   Na besam leh gia tawh;
   Etlawmna chia na sakmel,
   Tang dumpuan bang te zelzel.
2. Nunnuam ngabang na lenlai,
   Mitmei suangelgel chiang;
   Na huai kaih zatam teng tawh,
   Lun vawntawi laileng bang teh.
4. Rocket tung vabang tuang'n,
   Tungkawlva lensiam dung zil'n
   Kansang tung thangvan zawlah,
   Tung khaimu bangin tanglam ah,
   Tung sawlkha tuangtung takpi diam ?

SAWLKHA TUALTUAN

1. Tuizum vaimang na khan tangbang pha lawm, lawm,
   Vangna pilna kansangin pian in dang;
   Lungtup mualsua'n tungsawlkha lobang kawm.
   Tuangtung tutkhawl ngabang na leng,
2. Nihthum tangngalliam sawlkha pan sul hawnghei,
   Nunnuam piandang siin mizatam te;
   Ngotui suahgiat tungah dawnbangtuak ding;
   vuitang bang kikhawm, chiau a piaunel bang'n.
3. Phualngo, tangngalliam, sangkap, laihen thangsang'n,
   Thangzaw chia na min un singkhua thawn;
   Tunung, tuma, singvawntawi hawn sing ding.
   Mimbang pianglo, piang nawnlo. ding.

KAMNEM

Pi kamnem hi bangchik a kawilai khua apiang a hia, Anu leh apate kuate a hi ua chihleh a phung atang kuate, bang ahia chih i genthei kei. Hile leng, ginthuin, Amah hi; Chin hills apiang a; asihding kuan lam a, Manipur gam Lungthul tang khawng a hawngsi hidingin gintakna awm. Pi Kamnem La phuahsiam chih a gen a hi. Hile leng a late bangmah thei a kinei tam kei. A la dawng nih kigente apan in leh ngaihtuah khawlh awm hetlo a, dinman ngen a a huntak a a phuah khiak tawm tawmna in amah tuh I gamsung leh I nam lak a Laphuah siam pen-pente lak a khat a hi chih a hawn hilh thei mahmah. Englisht e

Nightingale khawng leh Indiate Laphuah siam, Mrs. Sarojini Naidu te khawng amah sang a thupi zawkna uleh a sanzawkna uh, La lam thu ah awm lo dingdan a hi, Hichibang a Laphuahsiamten A chi a namte uh Vual zawlna sangpen leh gothupi hawn nawtsiat uh a hi chih itheih uh a deihhuai in a tung uah kipahna gensengloh inei uhi. Hichibang mite khawngin hawn dampih lai hile uh bangchituk a I nam su thupi a tawisang ding uhiam chih theihphak hilo hi. (Khual a zinleh munkhat ah a dang a tak law mahmah a, huchih laiin pasal khat tawh a kituak ua, lawm aw, ka dangtak law mahmah veh tui paw khalo na hiam chiin ngen hi, tua pasalin tuithawl in tui a paw khaz zen zen hi. A dawn leh limsa lua in hiai La tua pasalpa khephung ah gen pah hi;)

1. Ngalliam duang abangno leh guizam gahliang,
   Hawldam siktui ka tunning khumno bang e, (chi hi)

(Huchiin, a paizel a, munkhatah a bahlaw mahmh zel a, Suangkhawlmun khat a tungta. Tua suangkhawlmun ah, sangak khawl khawlna a ek peuh awm limlem a, a zawi peuh. ki khalut ngil zitzet hi. Tua tunga a va khawlleh huihnung hiau hiau in, Pi Kamnem in nuam sa lua in hiai La gen nawn ui:

2. Ngaksa na khawlmual nen a khang huihkhi aw,
   Tawng a semsang sinlai tangbang zaw'ng e. (chi hi)

DAMMAI

Pu Gawt-hil in tapa thum leh tanu nih a nei. Pi Dammai atanu niihte lak a a upazaw a hi. Amah hi bang-

chik kum a piang a hia chih theihchetna a awm kei. I gen-theih awmsun tuh Chin hills gama Suangbem khua a piang ahi chih tuh amah kam a kiza a hi.

Amah hi milian huntak a hi. Mingo lah a hikei a mi-vawmlua leng a hi samkei; Laphuah siamtakte lak a khat a hi. Aphuah a phuakkia, hileleng a saklam ching law lo ahi. La hawihtak tak tamtak a phuakkhia. Hileleng a gelh a neih a awmlohziakin a late laka tamtak mangthang khinta dingdan a hi; Apa Tunglut te a hi a, a pasal Pu Tutdam Hangzo te a hi. Kum 90 velding mi a hihin Dailawn khua, Manipur state ah a sita.

A tapa Vumthang Tuitaw galkap in a kuan a, huailamah a sam ana metsak uh. Nidanglai a I pipute un sammet ngeilo a hihmanun buchibang a sammet tuh thilbang hiam ziak khawng, damlohna ziak khawng hiding a min ngaih-tuah nak uh ahihmanun lch amau leng zumna a ngai uh ahihmanun Amah phuahdingin hiai La phuahsak hi;

1. Za-ilai a ngalliam hing e,
   Minthang dokul ah luh'ng e;
   Minthang dokul ah luh'ng e,
   Sumlu baibang met ing e.
2. Duanglawm besam tualkhia in, vualin gen e.
   Dogam mannwh vawn aw tangbang dam in aw.

A tapa galkap a a kuanna lam a dangka tampi hawn-paw ding himahleh kuan dah zaw henla, a kiangah awm leh chih a deihzawk a genna:

3. Vaimang sesum hualsuang zahin a vum zawngin,
   Lia kei sinlai thansa bang a zawllo e,

Pu Phungtuan (Khamzathang pa) leh pu Vumgen, Lingvum tapa naupang chik Saiha pua/in n a hawngtung ua, Kaihlam khua mipin khawmual ah a na dawn uh hi, Hichibang hunin a sisate ngaih a puang sek. Hiai anual a La pu Vumgen tung a a phuah a hi.

3. Nunkhum luai lai vawn mawmno in.
Vuisai a vual sing aw e ;
Pakbang tawiding sen pavawn leh,
Mimphung bansam zo hang e.

HAN LA

Hanla La dang bang a ut hunhun a sak chi a hi kei. Mi sihni hiam, sa aihna hiam leh vualnawp, zupi nekna khawngah sa kei uh Numei in leng Hanla a sa ngei kei.

Malai Ipipute sa mat tam a kidemna pen uh khat a hi. Saman theite a minthang un, minleng a zahtak uh. Mimal in hiam in hawn in sa simpha ; Humpi ngaltang. Saipi zangsial, Vawmpi sahang, Sazuk ngal leh adang dang a mat chiang un, kh wmualah Hanla a hawnsa ua, huchiin ina mi awmten saman awm uh chih a thei uh. Sa neu, sakhi leh sakel, saza chih khawngte ah Hanla a sa kei uh. Sa chituam tuam ten Hanla tuam tu m a nei chiat uh, huchiin min sa a mat chiangun a hanla sak uapan in a samat uh a theih theih hi Hanla a sakkhit chiangun samualsuahnan Thau (meithal) a gin sek uh.

Hanla kichi chiklai apan a na kiphuak khia hiam, chih theipha kei Hanla a tampente tuh Pawite phuahkhiaka hi,

Namdang, Paite, Lusei, Hmar, Vaiphei, Gangte. Zote, Simte, Ralte leh adang dangtên Pawite a i kikawppih vek uhi, Hiaiin, sisan khat, namkhat ina hihdan a hawn hilh thei.

I piputen sa simpha, salian man a Hanla sa a a awm ni khua te uh tulai a eite B, A., M, A., I. A. S. leh adang I pasik ni mahbanga thupi leh kipahhuai a hi.

I pipute Hanla te a gelh thawh awm ngello a kamsung apan na kisang sawn a hihmanun, tampi a mangkhin ta ding ehih a gintakhuai. A lak ua khenkhat ina theihphak laite hiaite a hi uh :

1. Tunga leng tual a khiang,
   Nuaia ta tungah ka tuanghi :
   Nuaia ta tungah ka tuanghi,
   Thangi suante ka min lawibang a thang.
2. Ka tun tawi in e,
   Phualva meibang ka an,
   Ka zuan ei tawi e,
   Sakamkei lai ka tan e.
3. Ka namtem aw tho aw,
   Ka lalliante ka satna,
   Namtem ka ziattawi
   Henthang ka masuan·

A

1. Tlangan e, zuk thlir ila, runah naubang a chiau chu e,
   Kawli e, sa bawi leh maw, mal za e, tlung lam kan run ah e ·

2. Tulum e, rawl lian maw, thuam ang dolung phang lem hlah e,
Vala e, zuk ngir ila, rum lian e, hrang lai kan tuk ni'n e.

3. Chunnu'n e, a tir che maw ? Uaihniangah ram va tuan chu e,
Kei chu e. chengrang te nen tlangah e, thli te'n ka her ngai e;

4. Khuanu'n e, mi hual se law, chhum leh van rangi kar an e.
Kan pian e, nauna se law, kan than e. ri ngai a chung-nung e,

5. Kau e. ka nau hai khan fen fual reng la, kan khuaah e,
Chhak chin e, zo le an e, kei chu e, than lai lawng ka duh e.

6. Mi an e, hrang chi awm e saah hrang che awm na ngai e,
Tiau dung e, ka zui changin , kawlkei e, a nun te ka iang e,

7. Zu din e, zanah khanin pa lo nan awm, lem si dah maw ?
Tawnmeng e, mang changlo ve, rualin e, a lu rak zut u law,

8, Mi biak e, nan sim thiam maw ? Rak dawn ulaw, tlang leian e,
Vala e, zuk ngir ila, rum lian e, hrang lai ka tuk ni'n e

9. Val rual e, kan kaih khan zingah khuanu tap silaw
Balisam e, hniar kai le maw, leni e. mawi maw ka
than hi e,
10. K.n run e, a hnawm leh maw, sumtual ka nu'n rak
phiat u law,
Leng hnen e, awm vialte kha ram tuan e. in lung a
her na maw ?
11. Tlangan e, zahrang au va,
Liankhua e, nghak nu an sai viau ve,
12. Chhawlthing e, thliak na ngai e,
Mang nghin e, than kawl ka vak liau e.
13: Chhawl hnawm e, rak tho u law,
Vala'n ngho vari zal na e,
14. Lengi'n e, va dawng u law,
Kan kawt rolung mual chhuahan,
15. Val chu e, than tum an kal,
Tluangan e, an thang sidah e,
16, Rairah e, kan than niin e,
Kawli e, vuitum a rawng tlung e,
17. Zing phul e, phai kip tlantu, tlang tin kal mawi,
Fungki tial, rualin sel na u law,
18. Thang chhuuak e, sial ki tha thawn kan duh e,
Tlang tin dung kan zui e.
19' Valpa e, lung ka zur ni'n.
Tlang liai luai lung zur ve che maw?
20, Sai lian e, an kaih pen e,
Mal za keini mi zui se law.
21, Sai lian e. nang hmasa la.

Hnungah kawlfung a zui ta e,
Vawmphuai e, thang kim nan e.
Leng nu'n chuan lang tui zan chu e.

22. Kawlrane, changse lian e, hreu ngen bualdim kipna hlah maw
Sai lian e, lawng ka chham e, vawmphuai law thangkip nak e.

23, Sai lian e, hring kai law fung tual e, bu hera kip ten e,
Pialral e, kai khamtu e, vawmphuai e, kal law ka hmaiah e,

24. A hu e, valpa si maw tlangi e, khual sang a ri chu e.
An au ve va u law, sang rawn e. than sang an ti hlah maw.

25. Ka nu e, tap tap hlah l w.
Bilhpuan e, khum lai rak hlip u law.
Thlafam e, nghilh naka e, kawli e, vuitum lian a rak tlung e,

26. Khuanu e, mang mawl aw chi,
Thang ngai thantirtu kaw hlah law.
Kip te'n e, i phawt u law, vai hnan e,
Pa hrang kun chuh chan e.

27. Rengpa'n e, awi mŭ che maw
Hreuah rul bang i vial chu e,
Zan mang e, chhalah khan e,
Meithal buanang ka pawmtir e.

28. Kan thih e, a thang zawi maw?

Kan than e, a thang zawi maw ?
Kan thih e, laiah e, kan than vai lai a nghawr e.

29. Lianchhung e, an than ni'n e,
Tualah hnum khuang a ri ngai e,
Rairah e, an than ni'n e, tlangan e kan lo au lai rih e.

30. Sai lian e, nang hmasa aw, kawlah fung tial a zui ta e,
A sa e, hrang kim thiau ve, vawmphuai
Hnutiang ka daltir e.

31. Nanlung e, herna hlah maw ? Chawngler nau bang a tah chu a,
Rawng lawi aw, kan runah e,
Ningzu e, ar ku a tam mai e.

32. Zing phul e, kal hmasa khan,
Ka pa hming lian rak hrilh u law,
Kan than e, thei hman lo ve, khur thuk e,
Lung bang a rem chu e.

THIL TUAMTUAM PHUAHNATE :

GAWSEM

1: Vau tunnu siamsilno leh pi gaw lailak,
Guizam gahliang a tawngkai tuiluang bang e :
Guizam gahliang a tawngkai tuiluang bang,
Tuan a pupa sumbang tuah lungpil sang e.

TUILAWNG

2. Vaimang banzal zang pehsik lihtui zawl ah.
Pheiphung neilo limnga len siam zil aw e;
Tangbang dam a a tun sianglam zawnna halin
Lawm aw lunglaiah ka ngilhlo ding aw e.

SIKSA KAWL

3, Pheiphung gawlpal bang pukin a lawm hi,
A lel dawnah zang vabang a tuang hi e,
A leldawnah zang vabang a tuang hi,
Vaimang siamsil dawh-ai a kihek hi e.

SIKGUIA KIHONA:

4. Awmmuan muna vai tunnu tawngdam sanna·
A lam nunnuam tam tungah zam ziai ziai e:
Sing bang a hiang chikkum a tunglo ding aw,
Guikhau lela tawngdam naubang sang aw e.

MUI

5. Thangnen a kaina dang a tulta phungching,
Zaichin khiansiamno bangin kikhiang diai ;
"Ki khiang diai e, phi phamsa kei ka hawm ging hi.
Ka Luan didi zatam duang a bang hi".

LENTHEIHNA.

6. Tuizum ngalliam minthang tan lal a nawhna,
Khawdawn gamlei no tungah mau dim dim
Huihkhi dam lan no kal in suangmual khum,
Leido gamleizing vaibang lap ding hi.

7. Lia tawi mimbang ki piang chiat a,
Sau tawh zingzin tung chiang ah ngalliam hi chi'ng e,
Khaveng zaplo tungchiang a laam
Mabang panchil sinlai pil sa'ng e.
(6& 7na Ngulzaueng —Sumpu-pa, Kaihlam te phuah)

8, Namchih tan lambang vel e, tawngdam sanloh,
Mi singta aw sinlai muibang pei hi;
Ngomei leh thangvan kal a banval heksiam
Leido Lalnawh i tung thangvan maubang e,
(Hiai, Nawkgo nu, suangkawtte phuah)

LAISIM

9. Lenkhang kawlni suah a mabang ka pat,
Vaimang siamsil guikhaubang zamsau sang e;
Zamsau naven na hiang kim kawi a ka zuih,
Zuikim lang e, selung ngomei zing bang.

10 Vaimang nunzil lungtup lenmual ah tuang veng,
Thaikawi phual mei bang kawngzem kim zo diam ?
Limbelh tawngdam luai naubang a sang ding teng,
A vuallaiah banzal gia bang tang hi e,

11, Tawngsuah piandang ngaihman in zanggam ma naw'ng,
Tuanglam piandang saulimah khaubang chlang;
Vau tunnu simthu lelna zunsiam banzal,
Zanglei dawn vaimang munah va zil ing e.

TUPNA

12. Tun leh zua laizawm teng aw dam dih ua,
Tawmte khangsum bang va hei ta dih ning e;

Hawmsiam teng thei nuam ing e, sui nuam ing.
Tung Pathian leh nuaizin hawmsiam ngai ing e,

13. Phunglai lobang ka khualna,n vaimang munah,
Tun lo zua lo sing kawmkal gel ching ing e,
Heina peuhah sun in sial zanin sial veng.
Ka sial zatam mual ah suahpih nuam inge.

DAHLAI A LAWM, LAWM DIK A HI

14. Ning i nek nin I sau ah hul liliai hang,
Kha i kiakni'n i laizawm tuam awm hi
Kha i kiakni'n i laizawm tuam awm hi,
Naubang kah hambang hawnhuai tuam awm hi e.

KISATHEI

15. Tua mi pau ngaidih uh tang tam vual aw,
" Sesum ka la utam hi e khen aw " chi e.
Sesum lambam tang sanggan ka ngailo,
Phung huai leh laizawm huaisiam ngai ing e.

SAM DEIH.

16, Kung bawp lun a vau anbang ka pak sangin,
Ka besam kai ziil zial aw nunnuam zawng e,
Kung bawp lun leh besampha I teh ding hiam ?
Awmlai vei leng besam pha ke ding hi e,

MISIANGLO TAWH TENG KEN

17. A nun-Tawichill aw lungin na mawl nuam a hiam ?
Tuibang siangsa nin na tangnuam a hiam aw ?

Atan—Pahtang a sunni awilo khimzin kaukhang.
Ka deih khangsum bang ka nialna awmlo e.
Anun—Khimzin kaukhang lahmai bang hawng tang ding
Zozam leng sawnin hawn tulpih ding hi e,

KISA THEI KEN. KITHUHILHNA

18. Tulsing deihluat a laigil na heng hi.
Lia biakluat zawng khanglam bang na kai hi,
Khanglam bang na kailo aw, lia biakluat aw,
Hau ibemtang bang na lui lim ding hi e.

19. Lia in ka lamtang loding hawng leng chi,
Tangin ka lailung lo hi chi lai ing e,
Lam-tang lo ding lenkum sawt na tawng ka san,
Zodamtui bang ka luanna dang hi e.

KHENTUAM NEI KEM.

20. Zangleng buktui hawng ki hawm ka vuallai ah,
A laitak ah mualsing bang hawn hawi hi e;
Mualsing bang hawn hawi lo aw, zang buktui in,
Phuan chil a siat simlei a mang ding hi e.

KIKHAM A HAWIH KEI

21. Ka tunnuachiang sen puvawn ka ngaihman in,
Lunta theisen khan haibang ngak ing e,
Lunta theisen zozam in kawi in nial e,
Tun aw tuakkhial kua siang ka lai leng diam aw?

MI KHEMSA IN TA KEI NI. (Min susia)

22. A sing bileng tul namkhat a po ding aw,
I lel zanghuih khin sem ven sem khin hi e,
A tui hileng hawkguam khat a luang ding aw.
Chiau a lumsuang in hal ven luankheu hang e.

PINING

Pi Pining-Pu Sawngkai tanu kum 1902 in Kaihlam khua Manipur State ah a piang. Pianpih sanggam pasal khat leh numei thum a hi uh. A nau lai in apan a sihsan anu leh asangamte tawh meithai in a awmua, kum 1924 in pasal a nei. A Pasal Tuntual, Pu Tawnggin tapa a hi. Tanu 4 leh tapa 4a nei uh, Kum 60 ahih kum in (1962) in Kaihlam khua ah a sita.

Amah hi milian a hi kel. Mizen, sagawl manglo mivawm deuh a hi. Mi pau zel zul mi a hi kei. A chihtak tak hun ah tuh pasal tan leng tangthei, lungsim piching tak nei mi a hi, La bangzah phuak a hia chih a kithei kei. A laphuahte leng ngundeuh a dawtloh in a genkhe nuam maimai kei. A laphuahte Laphei dan a kaih a hi uh, Laphuaktu himahleh a saklam a ching lawkei. Anu Kawining, Thawmte te a hi.

A Late lak a khenkhat te:

A it a ngaihpen te lak a khat Pu Thawngzaneng in Takvawm khua zuanto dia a paikhiak in Amah (Thawngzaneng) zak phak tuh hituanlo in Amah awmmun ah thiltam tak na suangtuah in hiai la a gen.

1. Chin siang sihbang na zawtpih ding,
   Chinngaih kawia hei hiam ?
   Na luankhi tawh lenmual na khum zodiam aw. chi hi

(Amah sangin a pasal a-simasa zaw) a tate kiang ah, "Bawite aw, napa hansuang na dawhzawh liai ding uleh ngaihtuah unla, kei ka sihchiang in zaw na hihzawh kei uleh leng hihdah zaw un". chi hi. A tate leh a tuten anu,

api uh thu ngaipawimawh lua in tua "Hansuang" ding hihpah ngiatngiat ua, hiai La hawngen hi.

2. Lunta khuamual zua zalna.
   Sawn ich vawn tutin hawngkhawl un.
   Kiang aw, tubang hawnsuanninge ngilh loh ding aw,
   Ngilhmawhna ding,n Sawn le vawnin Lumsuangin po aw chi e.

(Mihingte damtheilo hiam. haksatna mun hiam a idinchiang nn Nuleh pan a khawdan dungzuiin atate uh hawngluugngaih uh tuam zel uh hi). Atanu Niangkhawman laithawn a dawnna,

3. Malgamleia vawnlianu'n Zua hinglai chi,
   Zing hawngzin aw vawnlia nu'n zua sakluang hawngvel dih aw;

   Sawnmawmno leh Vawn Lianu ka ngaihman in,
   Tunliang I khunlan tungah (zuangtho lang e.)
   Luankhi'n zel e.

4. Sial sial leng lah chim sawlbang menglo ding a,
   Singgam zangah tuai aw tangbang dam in aw. (chi hi)

5. Tutawm lai a ngalliam hing e,
   Lunbatphu tuibang lang e ;
   Nungtui vualno singta leldi'n,
   Phelgua bang khauh°nak ing e.

(Hiai atunga chang 5na hi, amah a hiloin, Pn Tawnggin, apasalpa a hi.)

THANGCHINLIAN LA:

Pu Thangchinlian-Pu Pumzakham tapa upapen a hi. Mithupi, mipil leh ngalhat. Pasalpha mahmah khat a hi. Chin Hills apan hawngpaiin Tawnglawn Khua a hawnsat uh. Apa Pumzakham leng amah bangmah a mithupi leh ngalhat, mipil mahmah khat a hi, Pu Thangchinlian hi, mithupi leh pasalpha ahih bangmah in Laphuaktu thupi a hi. A late Zangtala kaih ngen a kaih deuh vek a hi uh. Alaphuahte theih seng a hihloh bangmah in gelhkhiak seng leng hilo chih ding hi. Alate apan in mithupi leh Pasalpha a hi chih a lang chian mahmah. Atapa, Khamkhanpau tuia leng a dam lai a, Tawnglawn Tuizang a khawsat a hi. Phungthu lam ah Hatzaw te a hi uh. Pu Khamkhanpau (A tapa) Sawlkal school pu a hi.

(Sim leh Mallamten Chivu ah meeting a neihlai takun. Pu Thangchinlian in a tung ua muvanlai (Skyiark) lenglai na kapkhe chiai chiai hi. Tua a a Lagen hiai a hi:

1. Zatam libang chinlai takin,
   Khaimu leng tual a ka khiat lim in nei aw ;
   Ka tun vawntawi ngallam laitan,
   Nahnuai Zangkamkei hing e.
   (Kawl a Zangsial a mat a a phuah)

2, Singin lel ven hai i tusuan,
   Albang na mang ding chi e ;
   Hat-i-tusuan minthang no in,
   Ka deih minthang khen ing e,

3. Sen a gual twah kimna dingin,
Nahnuai sangmang min lun e ;
Kimpih gual tawh Laizu zawn nang,
Zua lam sei lawi thang aw e.

4. Zin hel dang e, Sian-lunmang aw,
Chingin sualguabang a kaih munuam ing e ;
Thaithang khuai bang a hang no in
Dolun bang sal nuam ing e.

5. Kamkei in ka hang chi aw, e;
Phualva leng bang a sul ka zaih nahsing nuaiah hanzai sange
Vangkhua khuaibang han man,
Kamkei chinlai bangah suang ing e.

VAIPHEI LAKHIANGLA

1. Simleng chal aw tha la ke tan bawl ing,
Albang mangsa kawt sialbang la suak em ? (vei)
Kei zua tha kia kawt sialbang a suak mawi.

2, Awn thing simlengchal khuan leh gual tawng sua
Han ngaitiam un teu a tui ang thiang e ;
Simlengchai khuang la hi leh ngai nuam ing,
Zaulam phualva la hi leh zui nuam ing;

3. Miphung lanu iti leh mulna tam,
Phung khat lai chawi pai chem bang ki kuaite (2 vel)
Sesum lenpuan tam ngen zaw umpuaite.

4. Ka pian tilin gualpi kawt bang awnlo,
Tha langkhat pan sim zawngdung ka sun e (2 vel)
Haucha tiandial a thamna ka he e.

5. Ka pian tilin simthing bang ka mal e,
Tha ke leng lah kua lai dip dap puante,
Tha ke lengla kua laidip dap puan tin,
Chung Pathian tawh malo bung khawm nang e.

6. Kap kap lo aw tuai aw luanthl suaklo,
Dai kiangah chun zal a tholo ding e ; (2 vei)
Gusa suak san tawng ei dawng lo ding e

7. Pam lo ban a tangawm pan zaila a awi,
Chiaphat thanglei bang a lel hi tan ah ;
Chia phat thanglei bang a lel zawng ei leh,
Gual ngai Tinkhawl u'n ei kolo lai hi.

8. Pupa gen sim Kaihlam tang ka fang suak,
Tinkhawl u bang mi kamu lo lai e ;
Tinkhawl u, Tinkhawl u,
Khuai ang kheldin ka lai dip a dap e !

9. Ka dawiuu sawl ka se na zaulam thuam
Sing zatam in thanglei bang ei lel e ;
Ei lel lo aw, sing zatam ei lel lo,
Sesum pha leh dawl chun nu'n lel nan a.

10. Thang ni satin thang chiautui a bual ing.
Ditlam chang puan bang ka channa dingin (2 vel)
Bangdia thang chiautui bual ka hei maw ?

11. Chuk tungtan tin gualpin kiang neitan tin,
Khawkhal phai thin sem in tin ngai nang e,
Chuk a tun a gualpi kei kiang nei di,
Kua phung gam lobang lei hual piak ei maw ?

12. Ikitepna buktual mim chuam chak ta,
Dawiin thim thu tiam pel tang la tii mawm ? (2 vei)
Pelding ah thimthu i tiam a hei maw ?

13. I chaug sawltha zantin sial ang suak e,
Ngai cheng paimit kigawmna hi tan a.
Ngai cheng pai mit ki gawmna chung sawltha
Tumlo zen aw sangmual ah nel kai aw.

14. Vangkhua albang manna leh chun manna,
Bangti kai nin changluang ding a hei mawm ? (2 vei)
Chik leh van sawl bang ka heina dei mawm ?

15. Dogam sai ang ka satpi vangkhaw kam,
Khawi ah thuangnung eisia di la hei mawm (2 vei)
Banzal sawkkhau chañ ki luai ta di te.

16. Lawmah ka kaina phung valpa ngen hi,
Tawngsia haithei bang a lawh a bang ma wi ;
Tawngsia ka lawh chembang ka dawina hi,
Thangtiang phualva dal ang ka sai na e.

17. Sipiten daw-ai hun chawi get ventin,
Vanguhaw hawi lanu ken ka phallo ding hi ;
Daw-ai panlo sesum vabang pan iug,
Lung ka tup cheng phuuglai a bual na e.

18. Tha a kepen umpuai ti chang bang gual
Dawnlai siktui a luangpen umpuaite (2 vei)
Khulsin tuanglam a zawtpen umpuai te.

19. Ka khum tiangle ka vawn zawng mi suan ing,
Sau sakua cheng pisial ang ka zuan e (2 vei)
Meltheilo cheng laizawm in ka bawl hi.

20. Miphung lanu a duang kikhai hiu hiau,
Sawltha leh si-al in a bawm tang e (2 vei)
Sawkngei leh chawi thei in a len tang e.

GANGTE LACHAWM LA

1. Vaituia Leisang ka dawh,
Phungguol cheng zangma ka suon. Paulalpa
Taimthu lummei zing laia.
Sumbang biekding vangin ia-Vumthangpa.

2. Pien na danglo phung danglo.
Pahtanga chuong Haivano-Palut u
Pahtang a chuong Haivano
Thingtin heisa ngaihtawngnem aw-e,

3. Lentang sawkngei pal nuoi ah
Tangin suihlung ka ngai hi-Paukhuolpu
Suihlung khuombang ka gel leh
Laigila tho Lichtawngnem Phachanni.

4. Mi phung lanu tawngdam vangin
Chunin tawngsie ei lawhhi Awtpaupu.
Lentbaug thehnem puon nuoiah,
Lungguk thimthu sut hiti. Nemchawng u.

5. Theisen ka 'chunnu na hi,
Lahlieng nang zuapa ka hi Pausawipu.
Theihsen na khum bang vawp san
Lungtan ka tawng ei dawngin, Tinglian u.

6. Chung sunnin vangkhuo zuon ta
Ngaihnu singlam zuon tangka-Palut u.
Mulkhuozin ngabang ka len
Ho chimloh Bual apan-Kawpthawngni.

(Kaibchin La)

1. Suihlung len-nin tuoi gel lam bang vel ing,
Thimthu lel leng tawng ei dawng ta ding sang.
Thimthu zatam lel ing e, tawng dawng mawh,
Gothil pha bang chun in Lel thul a sieh.

2. Thang vaimang lunggelthiem in sumbang tuoh,
Sau pheiphung suon zanggam lei tawh lawm hi.
Siktui leh sanmei kawppa khaubang chieh,
Thuongguoh luon phaithi lan Thangvan ging bang,

3. Namtin vui changbang kigawm khuovan nuoia
Suohmai lo-sul bang a ngui lo bei hi.
Chung kawlva la hi lo a, tanglam te
I chung thangvan zawla kangthal chawi hi.

4. Sesum I sawmsiel sanga I go thil,
Thangtieng patnem chun angiai tawh lawm hi;
Min lun cheng zinbang kohna I thim thu.
Guibang i sut changbang dam tah lawm hi,

5. Pupa khan changbang phat ni simgamlei,
Sietlei nu dawh in a cham nalai hi;
Sietlei nu dawh cham chunga buol nuam ing
Pupa khan siem chung Pathien ho nuom ing.

6. Suomuola Hanzai kisa zuk ngai tiem un
Kuo puvawn min zang aki siel ei mawh (2 vei)
Zawm hi tu suon ka zuo min ki siel hi.

7. A sa pum in thang na e zangpisa,
Pupa tuploh lei do dai a siel ing;
Nuoi tieng thansan bel tui bang lum lo leng
Chungleng phuolmula ka ken khiem puona.

8. Lei do changsiel mang-ki leh milai lu
Chin nihthumten tuonglam zang masuon hi (2 vei)
Lungtup thanglam banga pak ka nuom hi.

9, Sang lungdeih thuong tung ta e;
Tuoi lungdeih thuong tung mawh e;
Seino te tuon thim thu dingin
Thaksa zing hun zin uo.

———

ZO-SANNEM LA

1. a) "Lel luan iungta ngaino banjal", lungzuan chiangin melmu nuamtuam e,
   b) Theisen neu-a lungta ngaino, vangla mual in dungden ding aw e.
2. a) "Aangkaw i ngai heisa pal tawh", simijin zalmangpha naman taw mualsun" ngai hem aw,
   b) Paal kilo lah heina peuh a. hem in kilo datai e ngai aw,
3. a) Tulai chinthu lelkei aw ngalno, na lemaw leh "zolei tang na ling neibang" hing ding he e,
   b) Hingdi aw lawm lung ka lau lo, "zolei len nang diah bangin ka duai alaw" hingkuai aw lawm tanlo ding aw e,
4. a) Tunchin thulo va imang chinthu "Dolai" kul luhding aw zuang nang e,
   b) Kei aw zuang nang nasing nuai a, "Limlia nga mawng sing aw" ei sel aw by: Lianzakhal:
5. a) "Kawisawl simthu naubang nasan", Zodam tuibang lehluan chla ching aw.
   b) Keila zanggam manaw ding a, keisang kanzaw vabang. ching aw na kawi,
6. a) "Nun eng tangzam" ching nang banjal, phamleng lenkul ka jal pih ding aw,
   b) "Nalen heisa zozam tang nem", gual ngai loh lambang nung khenpan e ching aw e.

7. a) Tung Pasian siam mimbang piang hai, Zangta kaidial kidang sang.

   b) Ami kamu naman piangpuang, thodaimalta ang-chi hiu hau e.

8. a) Nata tutkhawl honuam gimsi, Sinti gubang hing jen e, vuai aw,

   b) Sengimsi leh honuam gimsi, ninghai jubng hingjen jojen e.

9. a) Keila ningne taikhawval chiam, Kawila khang. theilo taven chia lawm,

   b) Khangtheilo a, suandam tuisuang. ngai pawh tahla heita ven chia lawm.

MAUTAM LA (By Bungpi lawn bards)

1. Thianmang simthu'n phuigaw dawn lai dang tah e,
   Daiteng phuigua heisa bang pal ;
   Pian dang sang e, Thianmang siamsil bawl,
   Bang simthu hawng tung diam chin mijan lunggel.

2 Mi zatamten lung a i theih ngei nailoh uh,
   Minthang mautam tuang hawng tung e;
   I khawhlo mazap a nahnaute,
   Khimjin nam jun thei banginlo zota.

3. Tung Thianmang in hinna dia a bawl,
Gam lei a suan mawng a pote ;
Tumpi phinggi. h buk, hanungak,
Kaitem, haliam, hiaite guabang i hinna hi.

4. Gua bang hinna ding hambang in vai zawng leng,
Tung Thianmang in ngaihkhua hawn tuah a.
Simiei leh Damtui a hawn sawl in,
Ei dingin sungnek antang tuang hawn tut uhi.

5. Singkhua vaibang tung zawng leh ei vangkhua tunglo,
Tuang hawngtunglo zawngin lia leh,
Tang zaitha a hatten sing bang pua'n
Vawnsen, tun leh zua gahliang zawng hinna hi.

6. Laisung gilkial thuak in huibang mau zawng leng,
Thianmang huaiin tang bang dam hang ;
Kumsawt tangbang i dam sungin,
Hawn it hawn huai tung Lunmang lambang pak ni.

———

PART II

MIHING BANG A TEL HIAN THIANMANG

By. H. Chinlang.

Pu H. Chinlang—1904 in Manipur gam Hansip khua ah a piang. 1934 in D. M. Bible school ah a graduate. 1937 in C. C. High school Imphal ah Pawlsawm a pass. N. E. I. G, Mission nuai ah Headmaster na kum 10 a sem. Japan galtai in Kaihlam khua ah Pu. Nengzachin in gam leh nam adia phathuam ngaihmanin, Jr. High skul a hawng a, amah panpih dingin Hansip apan a hawng kuan. Paite pau a Bible leh Labu neihtheihna ding in aman leng a hihtheihtawkin theihpatawp 'a suah hi. Eipau a subject i neih masakte Sutbu I & II nate amah bawlkhiak ahi. Chi leh nam adia kipbal mi, mi diktat, asep vanglak pichin teitei tum mi a hi. A insung Pathianthu a hawihtak a enkawl mi a hi. A sihdingin A zi leh tate kiangah, "Na awmdan ding uh Pathian in a hawn ngaihtuah sak vek ding" a chi.

Hiai a Laphuah Sam Laibu 8: 4 na bulpi a nei a aphuah ahi. A thu a hawih in a lamdang. Tuni taniu hiai a laphuah a tul thei kei. 'a kaihdan a hawih tungtuan a, mihingte lungsim a luhthuk mahmah. Topa Jesun Galile ah ngamante a sapna chih a la deih mahmah te lak a khat a hi Hichibang a laphuah siam miphatuamngai in a hawn sihsan pah hi ei a chipihte adingin vangsiatna lian ahi. September II, 1947 in Topa kiang a, khawlta.

1. Mihing bang a tel hiam , Thianmang.
Na Ta thangvan nusia Nawn sawl ?
Na itna thuk, na itna sang. Thianmang;
Mihing pilna lungin gel maw'ng.

Gelmawng e, gel maw'ng e, gel mâw'ng,
Mihing leh na itna simthu ;
Mihing pilna lungin gel maw'ag. Thianmang,
Laukhan lailungah hawn gel hen

2. Mihing bang a tel hiam ! Topa.
Van mangtutphah nusia nawngtat ?
Na lainatna lianin za e; Topa
Simlei singta lungin gel mawh.

3. Mihing bang a tel hiam ! Thianmang,
Kum sang zatam na lunggimna ?
A gawl han. a lei khemna hilo hiam ?
Naubaug na dawpna kansang sa'ug !

4, Mihing bang a tel hiam ! Thianmaug,
Van go luah dia ngaihkhua na tuah ,
Itna sang hi, gupna sang hi, Thianmang,
Mihing simthu zailan lel mawh.

— — — —

1. Ka bualna simiei khimzing a man chiang,
Tung thangvan mite heina mun nuam;
Khuambaang ka luah ding gam vangkhaw nuamah :
Jesu sisan vangin tengkumkhua ning.

Tatsate tuiah paksil lunlai no bang,
Silhpuan nem ngiingei duanga bat ;
Simlei ngailo a tuangnung sian,
"Topa lambang pak uh uw, Hallelula" chiin.

2 Topa gam nunnuam sunii bang tangah,
Lawmvual ngaih khensa chiambangnui uh ;
Simlei lungkham buaina tuangnungsiain,
Nun khawnuamin laitual ngabang leng uh,

3. Simlei khimzing buaina la bang tulsa,
Lambang kheng a tuangnungsiahna ding ;
Lambang ka et chiang ka ngai aw tua gam,
Ka ngaih puan bang a thak, thangvan khawpi.

4. Ka zua Thianmang saupha tun kal ngak lang,
Kawlni suah sim lungngaih mei'n hawnbawm ;
Awmlai vei ngaihtam sial kah awm lohna,
Mubang ngai ing Thianmang saupha nunnuam.

5. Aw hambang hawnhuai, Laukha hawng lengin,
Naubang kap heh hawngnem aw, Laukha ;
Ngaihtamsialna, nuai simlei sau daidam,
Tuangnungsian leng nuaming, vangkhaw thak ah

1, A hawn hehpih Limbelh Topan hehhawng nemin,
Simlei dogal hawnglang, lungngaih khimkhua hawng-
zing,
Hambang hawnhuai din hawngleng in Laukha,
Nuai simlei gam daidamah vaibang tham kei ning,
Aw ka ngaih sawlbang banglo thangvan khawpi,
Galin dawn veng, nuai simlei khimkhaw zinnaah;
Ka ngai semsem etlawm vangkhaw nunuuam,
Sunni bang tang, khuambang luah ning
Tua gam zilza sisan vang in.

2. Aw tung kawlva bang hawng leng in, gamdal damah,
Hambang vai uh, tatsate simlei khimzing ah ;
Hambang hawnhuai in albang manglo in,
Na sat gam vangkhua lo bang tullo tuangtung din.

3. A hawnhehpih, ka Limbelh leh tangbang damna,
Hehhawngnemin lungngai, liangvai, Na tatsate ;
Sawnban hawnkaiin ka muan Topa aw,
Nuna nawpna, sunni bang tang, Na gam nuamah.

4. Lengvan gamnuam tuangtung nuam ing hawnggum Topa
Sanggah liangten Vanmang lambang pak uh tuaah ;
Laitual ngabing len ka nuam Topa kiang
Lobang tullo, gam vaugkhaw nuam, thangvan tualah.

———

GALIN DAWN UA KHAWLEN MUISUM

Hiai la thu ah chanchin ngaihnawp huai tak a awm. Hiai La Leng lal Saihnuna phuah a hi. Saihnuna tuh paneu sim mi paunuam iak, lasak tmi a hi. Pathian a mi kipak thei mahmah mi a hi. Milungkhamte a dahpihsiam in a kahchiang un a kahpih mai zel hi.

Pu. Saihnuna hi Laphuah siampente lak a khat a hi. La aphuah dingchiangin, gamlak leh mun fianrial ah lim takin thumnate a nei masa zel a, huchia lawhchin mai loh chiangin leng tawpsa n mai loin, a pang thak zel. Pu. Leng lal, Saihnuna laphuahte a kaihdan sapte a lak awmlo in, eisingtam mi lungsim tawh kituak dan ngen in amahmahin akaihdan ding a bawltawm zel a, a bawlkhit chiangin nungak tangvalte a zilpih zel hi. Pu. Saihnuna Laphuahte him him a kaih a nuam in, lungsim a khawih thuk khawldiak hi.

HAWNG KIPHUAH KHIAK DAN

Galin dawn ua khawlen muisum kalah ——... Pu. Saihnuna khawte Chhunthangin a zi ittak a khuai a, Zankhat a manglam in a zi sisa a mu hi. Chhunthangin a zi tuh van Angelte tawh nuamsa tak a kithuah dialdial a mu hi. A zi huchibang a amuhtakin, inlam a kik nawndingin a sam ta. Hi leleng a ziin, "Himailo e, Simlei tuangnusiahna gam a kei hiam, kawngkik thei nawn keiding" chiin a dawngta.

Pu. Chhunthanga a hawng khanlawh takin a zi ngailua in a kap khe huthut ta hi. Pu, Saihnuna kiangah a va

pai a amang a a thil muhdan teng teng a va gen leh a va kap nawn a, huan Pu, Saihnuna mah inleng ana kahpih hial hi. Pu Chhunthanga in a thilmuh dan teng-teng a la a phuak khe dingin Pu. Saihnuna a ngenta hi Huai dungzuiin a thunawn "Leng dial dial uh holungtuakin" chiin a phuahsak ta hi.

1, Galin dawn ua, khawlenmuisum kalah,
Laitual lenna Zion tang nuam ;
Holungtuakin laitual leng uh,
Simlei lo bang tulsa mubang ngailo.

Ngilh ni awmlo ding, naubang kap,
Topa Nagam ngaiin ,
Leng diam diam uh holungtuakin,
Lennem Topa awiin,

2. Simlei ngailo in gam nuamah leng uh,
Sulkil lel lo machiang suanin :
Simlei tuangnung siahna gam hi,
Pallai zopa bang mual e heidang sang.

3. Nun i nawpna tuang hawngtung ding ngaklang,
Muanna Thangvan tuang hawntun dia :
Gibang khenlo lungfuakte tawh
Nunnawp zoin, Topa lambang pak ni.

Hiai La "Kipahna dan theihna la" chih a hi, Pathian klanga kip hthugenna leh thumna la a hi, Hiai la Pu.Thanga, [' l. Lalsangpuii pa | phuah a hi.

Nidanglaiin Mizo gamah hausa ten sikha a nei uh, Mihing leh mihing huchibanga suak leh sal a kineih a bawng sawl a kisawl utleh dah a a sat zial zial khawng uh a muhin. Dr. Freser in a haw mahmah. "British sawlkal dan in kuaman sikha a neih uh phal a hi nawn kei a, bangchidan a hiai gama suak leh sal a kincihna awm lailai a hia" chiin sukbei a tumta. Maubuang hausapa pu. Khawvelthang in a sikhate a khahpah. Hileleng midang kuamahin a khah nuam tuan kei uh. Khah naksangin. Dr. Freser tuh a haw mahmahta uh, Aijawl bawlhsap Major H. W. G. Cole leh hausa te a pangkhawm ua, Dr, F eser a lehlam a pangin a kikhingta mai uh, Huchiin Aijaal bawlsap in, "Dr. Freser in Mizo gama awmlai a utding leh Saptuam lam leh damdawi na lon al bangmah ka sem kei ding chiin suai nam hen", chiin thu a bawlta. Dr. Frezer in suai a nam nuam dek neng kei. Kum 1911 in England ah a kik a, a thu London kumpinu kiangah a tunta. Huchiin, Assam governor maah a hawng kihek ek ta uhi, Dr. Freser in siam atang. Dr. Freser Mizo gama awm a ut liai leh a awm ding chiin Assam governor in a gen. Hichih hunlaiin Pu. Thanga, Pi Lalsangpuipa Shillongah laizilin a awm. Amah hi, suak leh sal a kineih delh hetlo mi a hi Dr. Freser vualzawhna thu sikguiin a lawmten a hilh pah uh. Hiai thu a zaktakin aman, Pathian kianga kipahthu genkul hi chiin a ma a, a ngaihtuah khawih leng awm hi

liai lo in hiai La "Topa lopipen lambang pakin a pha" chih tuh a phuakkhe zuuizung ta. Kipahziakiu a biangah khitui dangkataktui banga manpha sutvualloh a luangkhe zung zung ta hi.

Hiai laphuaktu Mizo mi laka pawlsawm pass masapen a hi, Zilna lam a ngaisangin chiklai peuhin a gammite haksatna a mangngilh ngei kei.

1. Topa lopipen lambang pakin a pha,
Hinna Pathian leh bangkim hihthei A hi ;
Nuaisiahte teugkhawi, liangvai gilote Lawm,
Sanggah, gentheite teng, Topa leh Pathian.

2. Pathian Nang na tate thumna Na dawng zel,
Na miten Na kianga hawngthumna Na pia ;
Na tate kah Nang zak loh lai Na nei kei,
Thu hawih deih Nang hawnit, Na pampaih kei hi.

3. Na thu hawih mizawng leh hauten za uhen,
Midang Nang hawndoten zawng zata uhen ;
Aw Topa. Nanga maipha ka muhna din,
"Bang a hlam ka hih ding" chi uhen, Amen.

4. Nam chih mial paisan leh salsuak kipak hen,
Tung thangvanah Pathian thupina hi hen ;
Leitunga mite lakah lemna leng hen,
"Hosanna !" chiin sa uhen.

4. Huan nam chih kiangah Na min zahtakhuai hen,
Na gam thupi tak tuh hawngtungta henla :
Vana min a hih bangin leia miten,
Na deihlam hih henla, gam chinah, Amen.

BUH CHI THEH GENTEHNA. Mt. Bung 13: 3-9.

1. Topa Jesu genteh ngai un, mikhat buhchi thehpa,
Lamsik a kia thu ngaihtuah un, Hinna thu thei siamlo,
Diabol khemhatpa hawngpaiin, lungsunga thu thehte laksak
Ingaihtuah in ki sui in.
Kawisan natu sak hiam ? Topa Jesu tangtawu
Hinna thu hi, na lungsunga thu siang tho
Theh ki enchian in,

2. Topa Jesu genteh ngaiin, mikhat buhchithehpa,
Suangsilei lak kia ngaihtuah un, Hinna thu zak pawmpah ;
Mahleh sawina gimthuakna tung, Lungkia a pukmai mahbang hi

3. Topa Jesu genteh ngain, mikhat buhchithehpa,
Lolingnei lak kia, ngaihtuah un, Tangtawn hinna thu za ;
Mahleh khawvel awlmawhna leh hauhsaknate khemin puk hi,

4. Topa Jesu genteh ngain, mikhat buhchithehpa,
Leihawih laka kia ngaihtuah un, hinna thu kiptak pawm ;
Kuhkal Ginawm in a gah ngak, 30, 60, 100 bangin pung.

PART—III
KAPKHAWVUNG

(T. Goz.nnang, Teacher gen bangin)

A PIAN KUM: Mn. KAPKHAWVUNG, milian leh hat a na minthan:, Kum 1904 in Chin Hills gma Lunglenpi a Bualtal khuaah a piang hi. A pa Lamzathang a hi a, a nu Khawlniang a hi. Samte malneu beh a hi uh. Huau, unau li a pha ua, huaite lakah Mnn, Ngaikhawniang a upa, huan Kapkhawvung, Vaihenching, Ngaikhawchin a naupang pen a hi.

A DAMSUNG THU : Kapkhawvung a neulaiin midamtheilo, gawng giu geu a hi. Bualtal khuaa kum guk khawng a tennung un Mautam kum 1910 velin, a pan a sihsanta hi. A pa sihsan tawh mautam kialpi tawh kigawmin mi tagah a hawng suakta uhi. Nek leh tak haksat ziaka tawngkhawng kissa in, Manipur gama Thawngkhup veng Lungthulah a hawng pemlut a. Tuasanah a nu, a sanggamte (numei) tawh a hawg khawsa uhi. Lo bang a hawnnei ua ; huaiziakin, mihau chia gen ding hikelmahle uh, zawng lua leh neilo lua chia gen ding ahi kei uhi. A neulai a midamtheilo leh gawng giugeu himahleh, a kum a hawng tam dungzuiin, a hawng khangto zei a, ahihhangin a khandanah mi a banglo deuh a awm hi. A khan vanglak takin, a khakhain a khanglam kithei hulhul khawpin a hawng khangkhia a. Huchiin, kumkhat sungin, lianpi a hawngpha, Manipur gam leh gam dangdang a millante sangin a hawng lianpenin a hawng thupipen hi.

Tua Lungthul khuaa, a tensungin tangval pichingа hawng hita a. A nu'n a zi dingin The'gawtang khuaa nungak amin Nemk'hawluan a pisak a, a kiteng uhi. A kitennung uh sawtloin, min a zi khemgawpsakin "Kapkhawvung khanhawih a leng khanglo, mawklet tawh na kiten uh leh. sihaklo hial ding a hi; tua leng damtheilo a kei maw; na chiamteh mahin na thei ding" a chi uhi. Huchia a chihziak ua lunglelin a zi a nawkikta hi.

Hichibanga a nu tawh kum 15 khawng Lungthul Thawngkhup venga a hawng pemnung un a nun a sihsanta. Huaitakin amah leng lungkham leh tawngkhawng kisain Singngat khua ah a pemkhe nawn a. Huai khuaah Letngai tawh a hawng kitengnawn leu leu ua. Tua a zi tawh a hawng kitennung un ta khata hawnnei ua himahleh a tanuin a sihsanta hi Tua longal ta ding a neinawn takei a, huchia Singngat khuaa kum nga phial a hawng tennung un Lingsiphai khuaah a pemlut nawn a. Huai khuaah a ziin a sihsan nawn zel a.

Huai laiin Japan gal a hawng buai mahmah taa; a kim vel ua khuate a galtai vekta uhi. Amain leng lauin Tawngkhawzo khuaah a sanggamou Vaihencaing kiangah a va galtai a. Huchia a tualata a galtainaa hun sawtlochik a awn nungin kum 1914 August khain sawtlo chiknain a sita hi. Amah hi kum 40 geih a dam.

A LETDAN : A din dandan feet 6 leh inchis 1 a hi. A Liangko feet 2 leh inchis 2 hi. A sandan leh a liangko zatdan Nekkhawpauin Kapkhawvung damlaia a teh detdet

sa, apan a kila a hi. A letdan tuh mi vantang tuk 8 (giat) a hi. Zamgin, Tuiphai tehdan apan a kila a hi. Japan galbuaiin leng Japanten lian a sa mahmah sam ua; a galvilbuk khawng uah a sam un, an limtak tak bang nesakin a tehteh mah uhi.

A LATDAN : (Appearance) Mn. Pu. Kapkhawvung hi a mel latdan ah mi nunnem leh nelhuai tak mah hiin a kilang. A din sandan leh e taksa letdan a ki thadawn hun mahmah. Mi melhawih mahmah a gen hikei mahleh melhawihtak a hi.

A HATDAN : (1) Sialtal a ki tawngsu a khut langkhatin a lenzo.

(2) Vaimim bawk khat gap sawm leh nga a kigak. bawk 150 a Pawzo.

(3) Ngal tukguk khauguiin mel 8 tan a kuah tungzo a, tawl nang, e a chi liai kei.

(4) Tuiluanga pat Parbung tawh kikal chi md. 1 a khut langkhatin a khai zo.

(5) Lahva luia pata, a khut langkhata a dawptoh suang zubelpi chia khat tuin leng Pearsonmun te khawsak zeka suangdawh gelah a aw nlai.

(6) Thanlawn leh Phekzawl kala Tuizang pat a Thanlawn lamsanga a suangpuak toh mawn 2 leh seer 10 khawnga gik tutanin lamlaiah awmlai maithei. (Tuizang a pat furlong 2 ding khawngah)

(7) British Sawikal ten 4th. Assam Rifle a pang dia Jamedar bawk suansak pah dingin a sam ua, sepaih nga tawh khau in a kikangsak ua, a utloh ziakin a kihatkei sak a, himahleh sepaihten a kangzokei uh. (A utlohna tuh Hatniangpa pawlin a na hazi ui, "Sawlkalten na let ziaka galmakai dinga hawn deih man ua hawn sam uh a hi, na pan ngeingei leh na sipah ding" chia a na khemgawp zlak uh a hi) Tawsawsing a hing lam thum a sau, tawngkhata za, zung 4 a sah baihlamtakin a pawzo.

(9) Sialtal tawngsu a khut langkhat tuaka a khemawnga lenin a dawmto a ; a pheibul tuak a sutuah zo. A zi damlo Churachandpur a bawlding a puak toh leh naungek pua a bang thim thiam leng a chi u.

(10) Maulak vat tawm a bulzumte a khutlangkhat a bawtin a Paikhe phungphung a chi uh.

Amah hi huchitaka mihat himahleh mi muha kisuk tak a nasem nuam. a hatna hilat ut himhim mi a hihloh ziakin a tha tawp tuh theihphakloh a hi lai hi.

A AN HAI DAN : Bal chiangpi khat leh Maibeu chiangpi khat a gai a, tuni'n ka gil a vahhun lel a chi. Khatvei nekin Buhsih khap li dim a gai geih geih. Khatvei Manipur Lengpa'n, a sama, a vahawh leh Akpi, vakawl chia khat ana gawh a; Hiai apuma na gaih leh Panna lian khat ka hawn pe ding. a chibleh a utloh ziakin a kihaikeisak a a phei khat leng a gaikei, a chi thep thup nhi.

A LUNGSIM PAIDAN: Mi nunnem mahmah, hebhak m l mah leh gaw hiathiat khat a hi. "Heh vanglak leng ka sukkhak penpen mi hiin sa hileh bangmah suaknawnlo ding a hi" chi mai hi. A damsungin khatvei bek leng a hehlam a kithei kei. Khatvei tuh, Lungthulah pa khatin, "Hawn vaw ding ka hi", chia a kitawm gang gang leh a na vaw dek a; ahihhangin, a man "Hehlengla hawn sukha leng zan gawp ding na hi" a chihsan lei hi. Zu a duh mahmah a, himahleh, kham long mi ka awkha dia, a sikha ding uh, a chi a a nak nek ngam gnel kei hi. A chi a nat chiangin kithawih a ngaina thei mahmah. Mipil lua lah a hikeia; hai lua lah a hi samkei a a lailak lel a hi. Kiphatna ngaina mi a hikei. Mi'n a phat vial chiangun, "Hawn naupang phat phat dah un" a chihsan sek. Mi lungsimhat lua leng a hi keia, Lungsim ze-awllua leng ahi kel hi. Khatveivei a chiamnui zel sam naa chiamnuih ngaina mi zaw a hi khawl kei. Mi hangsan a gen ding leh lungtangpha a gending ahi kei naa, a utlohna zaw kuaman a hilhbun kei uhi. A chihna vanglak zaw a hih guapguap maimah hi. Mi khase baihtak ahi a, ahihhangin a kahneh kei. Mi lugglong thei mi leng a hi

A DAMSUNG NASEP : Lokhomi a hi. Amah damlai tulai 'bang ahihloh ziakin skul leng a tamkei a, lai leng zilkhalo ahihmanin a gelhtheikei hi. Huaiziakin lokhawh chihloh a nasep dang a awm kei. Thang zaw khatvei vei a kam sam.

MI PHATUAM A HIH LEH HIHLOH : A damsungin sum leh pai, go leh lam sevengvawn kei mahleh, a taksa letziak, hatziak kiain leng mi amu peuh in lamdang a sa ua ; a munuam thei mahmah ua, huaiziakin a min a thang mahmah. Tun leng a sita naa, aminthan a khiamnai tuan dek kei Huaiziakin amah simawh, mangmawh ahihna khat a awm a awm tawntung hi. A letdan leh a hatdan. aminthandan, Manipur, Burma, India, Japan. England leh khaw el muntua muntuamah theihin a awm a. Huaiziakin. a gam mipi leh a chi a kuanga dingin a phatuam mahmah hi. Hichibang mi thupi leh pammaih in a hawn sihsan baih hi ei a chi asate ading in vangtahna lianpi a hi.

" A tanchin khangsawnten hawn gen zelzel uh henla, mangmawh hen ".

PART—IV
KAMZAMANG

Pu. Kamzamang, Gnite hausalianpen kum 1891-1929 sung leitungah a awm hi, A naupan laiin Mimbung khua a a awmlai un, L. D. Cole Shakespearin Aijawl ah lai a simsak hi. Kum thum laisim inla. huaizawhchiang in Burma, Lushai hill leh Cachar gam kikal tua Churachandpur bialsungteng Apu, Sumkam gamteng a Raja (Leng) hiding in chiam hi. Kum nih sung hawihtakin lai a sim

a, vaipau, sappau a hihthei phial phual hi. A khutgelh (handwriting) leng a hawih mamah Vaipau in ahihleh a ut ut a genthei hi. Inlam ah a nuleh apaten, kumthum hawng ching leh Englishten agam uah a tawnpih ding ua a that khading uh chih lau in a samkhia ua, a hawhsak nawn kei uh. Amah ahihleh a ut mahmah. Hileleng anu lehpate thu a selugam kei hi. Huchiin hiai La a hawnphuak khia.

Kawlnisuah san singseng a mabang ka dat,
'Vaimang siamsil guikhaubang zamsau sang;
Zamsau naven a hiangkawiklm a ka zuih,
Selung ngomeibang zingven, zuikim lang.

a chi hi. Hiai khawngin aman inlam ate ngaihtuahleh gintak thilte na phawkkua nailo hi. A gamsungah thau (meithal) a tam mahmah a, a melmate un, Vaiteten (Guiteten) kumpi hawn kap a tum uh huaizlaka Kamzamang laisimlai leng samkhia uh a hi" chiin sawlkalte kiangah hekna apia uhi. Huchiin, a khawnbawl upate uh, Pu Tawnggin-Hangzo leh midang dang leng suangkulh ah a khum ua huainung in Mimbung a hawn taisan ta uh hi. Pu. Kamzamangin a leng hihna ding a mansakpatna a hi.

A laisim hu a kipatdan a hawih mahmah a, thaizil: sunga vahih lum (gamlum pih dingin) Apaneu, Mr. Thanzakham. Mr, Thuamkhat leh Zingtuul te khawng a hi uh. Apa Thangzakham ahihleh lai kisiamsak deuh in (kisiam theisak) hiai La hemkaih in a phuak:

Kawlni suah san singseng a mabang ka pat,
Vaimang siamsil tun aw, Khaubang sut mawng;

achihleh Anu Niangawih in a hawngpai un zi a neisak a in a ngaksak hi. Hichitaka a kipatna uh hawibna pi a tangtun lohna uh a hihleh Lai asiam chiangin Sapten agam uah a tawnpih ding ua, a that kha ding uh chih a lauman uh a hipen. Hiai alauna uh pen ama kimusa ahihman in mawhsak theih suaklo ahihna khat awm hi. Apu sawnte, Gokhawthang leh Kamlian, shree, Chandrakirti leh Ngameingam in a thah khawng uh a thei kiukiau ngal ua.

Mimbung a hawntaisan nung ui, Amah leng tangval a hawwg hihnungin. azi dingin Mankhawuung a pisak ua. Ipipu ngeina danin Hansip ah Apa Vungzakham gamah vai hawn hawmta. Hichih laiin. German gal do a kuandingin, huai French gal ichih nak nak uh 1914-1918 a hawng awm a, huailaiin. Aijawl a Amah (Kamzamang) vakpa Sap Imphal P, A, in a hawngpang a a hawng kimu kha nawn tauhi. Apu'n, "Kmzamang aw, France ah galkap dingin i kuanding a, na tunnawn chiah na laisim lai a kawn thuchiam ka taugtung sak ding" achia. Amah leng a utlua a, tu pigal kaiding (oversea) chiin vaccination (banat) ichih bang leng apa Thangzakham tawh a bawlkhin uhi. Hitamahleh, khemna hichibahgin a hawng awm. A khemtute: Mr. Patawng, Mr. Lumthang leh Ngullian te a hi uh. A vanzat uh hiaite a hi: "Ka upen uh Tuitaw galkap in kuan leh ko ina awmte china luna in awmle ung Amah tello a kithawih theilo ding. Amah tulpipen tello a khawsa theilo ding ka hi uh chiin sapkiangah vagen

le uchin kuanlo maiding a hi chiin" a khem ua, Apa Thangzakham in a kipelna ding in lai a kheta hi. Huchiin anih un Apa Thangzakham tawh a kuanta kei uh. Pu. Kamzamang, Raja (Leng) ahihna ding amansak anihveina hiai a hi.

Hiai thilte nungin, 1920-1930 sunga S. D. O. Manipur simkhang tua Churachandpur kiphuah khiak maa pang B. C. Gasper in a bangtenghileh " Kamzamang aw, " " Na inding ka in kiangah i lamdia tengkhawm leng, Kawlpau (Vaipau) na siam ngala, kum tawmchik sungin na gam ka puahding " a chia- Huai hunlaiin Aibulawn. Bungpi lawn. Hansip, Palkuang hiai khawte saliang, tangsea a kham mahmah a a ut kei. Huchiin, Pu, Kamzamangin Lengpa ahihna ding thumvei a hawn mangsakta a, huchiin, a vangphatna ding, lengpa a hawng hihna ding te tuh singkung a vasi tuang suang a den a lengmang vengveng bangin galmuh phak leh sapphak a hi nawnta kei. A. pusawnte-Gokhawthang, Kamliante lubuk (Luang) a kilel. hiai Churachanpur bial Apu Sumkam kiang, Sir Chandrakirti Singh, K, C, S, I, C. R, E in a piak B. C Gasper in leng a thei a (declared) a puangkhe thei kei maimai chih thu lel a hi.

A LALNA GAM : (His dominion) pu. Kamzamang Guite Hausalian Paite gam hia theih leh chiamteh a awm tuh tua SOUTH District Kichi Churabhandpur District i chih teng a hi. Pu. Gokhawthang leh Pu. Kamlian lubuk a kilei a hi. Maharajah of Manipur Sir Chandrakirti Singh in Lengneu khat hi a a pawmn. etsaknan :

1. Khamenchatpa ARABA=Puangial asan hawihte. 2. Langphi. 3. Saibuk. 4. Sikhai. 5. Mailang leh adang dang. Hiaite-B. C. Gasper in kawia thei hiam lamdang a diam a'ihkeh Britsihten secret record nei hiam a hidingakisui khe zonawn kaina a tua Churachandpur bial sungteng amah gam a ngaih a hi. Amah sanga hausalian zaw kuamah awmlo hi.

A HAUHSAKNATE ; leh POWER (thuneihna)

(a) Vaihawmna lam- Pu. Kamzamangin vaihawmna iam ah amahhun in thuneihna sang tawp te, tualthah thu, uatan in Gasper dawngloin leng thu a khen miat miat mai hi. Upatna kituhte, criminal hiin civil case hileh a khen giap hi. Vaihawmna lamthu ah Amah tuh thu tawp bawltu hitho mahleh malai a kumpi Asóka te, Akbar Lian te Sher Shah te khawng mah bangin khawnbawltu tamtak a nei a, huaite panpihna in khawsung leh amanggam sung a enkawl hi.

Lailam-Hausalian Pu. Kamzamang iehkha lam a lunglut mi ahi. A khua 'eh tuite laisiamna ding deihsakin Buugpilawn leh Hansip ah government school a kawih. Huai kia hiloi , N. E. I. G. Mission school leng a kawih a min sawlkal skul sanga Mission school a deih zawk ziakun leh skulpu. Benthuam in dawl (shop) a bawlnawp zawk ziakin sawlkal skul pen sukkhat hawug bei hi.

A SABIAK : Pu. Kamzamang Pathian thu awilo a hi. Khawbawl chih khawng a ngai pawimawh mahmah. Khwvel dan a kingai pawimawh, sa aih, tang-aih chihte

khawng leh asang a sungzaw khawng a sinkim chihding a hi. Dawibia himahleh amah a kia ngaithupi loin., sahkhaw dangdang ten leng Vangam tung thei sam ding un gintakna a neihpih hi. Kristian a kipiakpen tagahten lungkimna leh laizil theihna ding lampi bang lelin a ngai hi. A upate laka khat amin, Thawngpum in Pathian thu ka awiding chiin, amin na gelhsak hi. Huai a theih in zu phelpi khat a lup a a teppih bi. Nidanglai in, kristian te zuue a awmchiangua a tawpta chi a ngaih a hi. Hileleng, Kamzamang sihnungin aman Pathian thu a awi nawn.

(b) HAUHSAKNA LAM: Nidanglai te hauhsaknate sum leh pai lam a hi lawm lawm kei. Zam leh dak, geanvulh, sumbel taubel le khi lam a hi pen. Pu. Kamzamang hauhsaknapen sut tham pet mah hi tei hi.

(I NUAISUK.- Hiai thillamdang tak khat a hi: Gunli apan kila khia a hi. Dawite a hi a kichi. Kahna, langkhamna a insung ua a tunding chiangin a umkuak sungah, khitui bang banga na vung kiukiau a chi uh,

A kitum ging chiangin amunah zaw angaih khawlkei a chi uh, hileleng akim gamla pipi, khaw 7 tan vel khawngah a kiza a chi uh. Hiai zam zatkhat, Hauchinkhup in a deih gawh mahmah a, na phalleh ka hawnlei ding a chihleh Kamzamangin,hiai manding zah ka thei khezo kei. Ka intual apan sialtal a ki tawngsu Phaitawng Hausate intan kal dingin kivual suak uhenla, huaite ki (horn) langtuakah bel khapnga ki bang suak leh huaizah man khawng hinave " achihsan a kichi Huchidan hileh hiai Nuaisuk tuh dangka 2 crores (vaibelse nih) lam khawng hi thei dingdan a hi.

(ii) Lamdak, (iii) Zamkang, (iv) zamdang dang leh daktal atam mahmah. (v) Khibah leh khipi tang a hau mahmah achi uh. (vi) Bel-Taubel, Zubel, Lelpi leh a inkawng a salu kitak ten a thupi dana thei khe pahpah uh. Mr. Lalziidng, Hrangchhuana tapain Khawdungsei, Lushai hills in leng 1927 in a hawng mu hi. Sum leh pai lam leng a lut leh a pawt kipha mat zo a chi uh. Nikhat tuh mikhat in zunekna ah Pu, Mang aw, dangka bangzah ta mawng mawng na nei hiam chia a dawt leh, "No upzah a pangsung a tuhhum zah khawngding zaw hilo ahi sing tawmkha hingal" achihsan hi.

A khem khawpleng a tamua, hausakna a piakten Rs.300/ kawnpe ding a chi ua, huchibangin amah hehpihna leh deihsakna nuai ah ni kimkhat in khua a hawnsat uhi. Mi khawtuah ahihleh a thanawpna lam a hi, Sumliau zolote sikha list ah a kiwih a sum a uidin sak kei.

Pu Kamzamang hi Vaihawmtu dinmun a ding a hihna iungtang ah zahtakhuai leh nelhuai lo ahihna awmmah leh, amihindan tak in mi ngaihhnai hi hiathiat dan a hi. Zilna lam ngaisang mi; vantang damna dinglam deihsak tak a hihna mun leng a muh theih. Lengpa ahihna dia lawhsapnate amah ginelohman a kawih theih ahi vek kei. Apusawnte, Gokhawthang leh Kamlian te tungtang khawngah malui lianpipi a kimusa a awm a, huai benah, amahsanga upa zawte khemna te a (melma) te lawhchinna te Amah adia pukna anihziak a hi. Bangteng hileh, khawvel a aw b kia tawh hichibang tuk a ana awmzawhna ah eiteninga isang un i ngai thupi mahmah hi.

PART—V
HAUCHINKHUP. (Leeng)

Khanthuam tapa Kamhau. Haupum tapa Huchinkhup Tawnzang Inpipa tanchin : Apu, Khanthuam Mualbem khua ah a tu. Apa Kamhau Teddim ah a tu. Hauchinkhup in Tawnzang khua a ngak.

Pu. Hauchinkhup Sukte (Paite) Leengpa piankum diktak leh a neulai hun a kip a kawiin theih leh suiseng ahi kei ding 1870 vel a piang Pu. Huchinkhupte Singtang leengpa a hawng hihhilhialna thu pen a kip a kawiin hiai Laibu neuchik in sui a tum kei. A khangthu uhleng sui a tum kei. A tawmlam a genin Pu. Hauchinkhup Singtang leengpa a hawnghihtheihna sanpen hi a kigen tuh, Englishte (Makangte) Hawnglet main Singtang gam ah. kidona a tam a. Pawi leh Sukte, Hmar leh Lusei, Lusei leh Paite. Meitei leh Kamhau (Sukte) chih khawng leh adang dang. Hichibanga sakleh khang. Sim leh Mal na mtuam tuamte kidona ziakin luna ngen in a dimt a hi. Chiklai mahin muanna a awm ngei kei, Khawlian deuh deuh khaw ngah a kisek khawm ua. a hatte pang bel peuh in a awm uh:

Huchin hunlaiin, Englishte hawng kilang to pan ua, 1885 in Mandalay a hawn luahta uhi. Hiai apanin Khamtungmite vaihawmtu kuahiam ohlin hawn kanto ta uhi. Hawngpai ta zel khemtung a hawngkai chiangun, eimile, Sihzangte, Sukte, leh adang dangin nakpitak a na do leuleu uhi. Englishte kuan nih na sugam siksek uhi. Ahitazawngin, Englishte pen Siamna pilna, theihna, hatna,

hauhsaknate a sangzaw uh ahihmanin a tawp chiangin January 1886 in hawngzo khawng khawng ua, tuachiangin na vaihawmtu pen uh kua hiam a chih chiangun a pate uh Maulbem Inpipa, Teddim Inpipa kuamah a kipuangnga mawmlo un a naupangpen Pu Hauchinkhup a pulak chiangun Mangkangten amahman uh a, Rangoon ah kha 6 Suangkulh ah khum ua. a hawngpai khiak chingin Leengpa hihna tawh hawngpawt khia hi. Rangoon Suangkulh sunga a awmlaiin a khua Pawiten va sim (do)a tum ua, duhthu khawnga sam zel zel ua, a khawte unlah. Pawiten I khua hawngsim ding a hih uleh chiin taikhiak ngen a sawm u, Pu. Hauchinkhup nu'n a khawte kiangah, "Ka khua ka vengte aw, ka tapa a sih a hin lah ki theilo ahihmanin hawn taisan mahmah kei un." Chiin, a khawte a khoh khoh chiangin a khawten leng taisan ngamlo uh hi. Pawiten leng hawng sim ngam taktak sam kei uhi. Pawiten sim a tuplai ua, a duhthus'm te uhleh a khawte uh a khohna hichibangin Lain a nu'n aphnak.

1. Vawn aw henkawl na khailai in,
   Vangkhua lenmual kai ding kichi;
   Banzal ah mawmbang ka luai a'
   Nihthum tut a khawi hi.

2. Zang vuisai leh lia kei sakluang,
   Dotan sabang hawm khawm. (chi hi)

Pu. Huachinkhup, Leeng tan theihna ziakpen tuh; Singtang galleh Mangkangte hawng hatna ziak a hipen chileng nakpi in a khial kei ding. Kuamah ngaplohna

muna paite mah kuamah phakloh leh demvuaNoh, euvualloh, in a hawng awm ua, Siamtu Pathian vaihawm mawng ahia. Pathian seh a vaihawm ahi, ngei ding chih a hawn ngaihtuah sak mahmah: Amah hunsung kia hiloin, a Tapa Pumzamang hun tan inleng, a kimvel a mi Amah bang a thupi leh lian, lopi, kuamah a awm kei. Amah gam sungah, Manipur Leengpa te, Tripura Leengpa te mah banga thunei leh lian a hi.

A GAMGITE : Saklam ah-Kawlgam (Burma)
Khanglam ah-Mizo gam Lushai hills)
Simlam ah.Pawi gam
Maalam ah-Manipur

Pu. Hauchinkhup gam ichih chiangin, tua Teddim uksung teng igenna a hi. Agamsungah khua 300 khawng awm hi.

A VAIHAWMNA LAM : Ziaktu'thum [3] leh Lampu 10 (Sawm) panpihna tawh in vai a hawm a, khawnbawl upa chihleh bang hiam lam a nei tuan sese kei hi. Amahtuh thu petu. dan bawltu, thu khentu a hi Civil case, Criminal case hitaleh a gamsung a thu buai labuai khempeuh a nggaihtuah vek hi. THAU LICENSE : Thau Lai tengteng amah phalna 10 a neih chih awm kei.

A VAIHAWMDAN : Lungsim pilna, hawihna te a vaihawm loh in hawih theilo ding hi ohih thei a; thagum leh awsang a vaihawm a tum kei.

Damtheihna lam-Amahpen dawi bia ahihmanin damdawi leh lam a chi huai kei. A khua ah khatvei damdawiin a kawih a, a dactor paun damdawi mi a leisak leh, "E he ! Tagahte, Nangvaite panpihna ding kachin hi bek, tua chibang a zuak ding na hihleh a manlang in paikhia in chiin" paikhe sak pah hi.

GAMMANG ETKAWLNA GLAM ; Pu. Hauchinkhupin agamsung singleh lopa lamahih hawih theihtawp mah in a enkawl a, gammuai pawng halgawp chih khawng phallo in kumteng lovatna dingdan thu teah a gamsung a hausate kia hawih thei ding bel in na semsak hi. Thumanlohna ziak hiam gitloh ziak a tuabang na gilo sem a awm chiangin gap na a kihun bang zel in pia hi

A SIAH DAWNNA TE :

[1] Kumteng a Rs 3 a dawn lei nan British kumpite lakah 10/ 1 [Sawm a khat] a dawk hi.

[2] Buhsun Saliang-Agamsung khaw 300 ding khawng lakah, buh chin 2 hu ding in lusi ah a dawk hi.

[3] Gam Saliang : Leengpan agamsung a sa kiman khempeuh Sakuh liang tan in ne hi.

[4] Insa liang : Sa-aihna, Tawnna, Tang-aihna, Gel-aihna a kigo sate leh Inlam kithawihna vawkpai Liang tanin lengpan saliang dawk hi.

[5] Chi, (salt) Khuaipi [Gamkhuai kawl a kai] khawngte sieh khawng Leengpan la vek hi.

[6] A si a mang a awmchiangun, ava galkhalo te kiangah. [lakah] si-galman, Makhai (50.NP.) a la.

[7] Tanuman-Agamsung a mi (numei) pasal nei a awmchiangin tanuman indangka pek khat a ne. Rs/-a ne.

SUAK LEH SALA KINEIHNA ; Pu. Hauchinkhup vaihawm laiin sikkha a kineihna (slavery) a awm. Amah ngei leng sikha nei ahihna a kilatna hawihpen tuh Agamsung a numei pasal nei a awmchiang ua tanuman a dangka pekkhat a nekin. miteng gamsung a miteng sawma-kua

tuh a sikha bang a ngaih ahi uh. Teddim uksungah, Sihzang Area te vawkpi khat in kumteng in a Tokai phet uhi.

A HAUHSAKNATE : Pu Hauchinkhup hauhsaknate ahihna bangtak a vagen ding in a dik theihlohna chiang awm thei ding bangin kilang hi. Aziakpen, Khuang leh dak, Thau leh tei. um leh qel. Sum leh sial, Ganta huangvulh chihte khawng a deih leh a deih zahzah lei thei ahihman in a kiching hun chia a neihte aneih a lamzawh chiang bang dan in gendek leng dik theilo pahding hi. Pawimawh hun chia a kawih te kigensenglo ding hi. Gentham deuh te taklang zek leng.

(1) Zampi (Dakpi) 130 val a kawih.
(2) Salei leh Lamsuan bu khat tuak, Hiai Lamsuan leh Sa lai dangka hak lai a Rs 1000 man tuak ahi.
(3) Saiha-Saiha pak 60.
(4) Dangka-Sik leh note [lainah] A hauhluat ziakin kamsunga simdia kuaman ngaihtuahlo ahi a kichi.

A MEL AWMDAN : Pu. Huachinkhup vaihawmtu ding mah a Pathian seh a hiding. A mel ah mitunga tuangding mawng a hihna a awm. Amahtuh, mi melhawih mahmah, ngotak, mizen dan a kilang, hileleng mi tha hawihtak hingal. Kipahmel tak a kilang thei gige mi a hi. A mai etmai apan aleng mi ngaihhuai, ahihna kilang pah thei mi ahi.

LUNGSIM LAM : Mipil mahmah a kigen mawng a hi. Mi a kithuahpih peuh a lungsimdan ua pawlthei pah pah ahi.

A gamsung vaihawnna a policy leng, tha gum leh ngalhat a vaihawm hiloin, pilna, hawihna leh diktattak a vaihawm a hi. A thilhih dan khenkhat apan in leh a vaihawmdan khenkhat apan in Dictatorship leh Democracy mah khawm a hihna khat a awm. PU. Hauchinkhup zaw pilmah ahi na ding, " Akpatal leh Pu-Khup kua a pilzaw dia ?" chihtuh mi kidawtna khat ahi.

MINTHANNA: Pu. Hauchinkhup minthanna atam.. Hlaipen tak —

ahi chia va lakkhiak tuam dingpi a awmkei chih theih a hi, Singtangmi, (Khamtungmi) huchibang lal thupi leh vaihawmtu ahihna, A hauhsakna, leh Apilna ten khawvel kawlkil a thawn suak mahmah hi. A minthanna muate pen India leh Burma, Pakista a khawngte genloh in kawih leng.

Pu. Hauchinkhup pen Raja khat ahihna ziakin Asia gam buppi sunga gamte, China, Japan, Pakistan, Indonesea, Thailand, Mayala Peninsula,, Penang, Cambodia, hiai Nisuahna gamlamte ah a min vantang theihphak in a thang hi, Europe Gam buppi, England, Rusia. France, Italy leh hiai gam buppi, sungah, mimal tamtak theihphak a hihbanah, Sawlkal theih a hi, U. S. A. (United States of America) Hiai gam buppi khat mahin leng theihna nawihtak tak a neipha uh hi,

Pu. Hauchinkhup hi chituka Lalthupi leh Lian a hawng hihtheihna pen tuh a bullam a gensa mah bangin, Singtang galte a kipatna masa himahleh, Englishte (Mangkangte) bawl let ahi. Mangkangte Tawnzang klua sung

a hawng lut un, huai tuh, (January khasung 1886,) Mangkangte mat dingin Amah a neupen sik a kipə ngam kuamah awmlo in, a utlo pipi mah in zui hi. Asi dingsa a kuan, hichibang a hawng awm kuamah hazat ngam leh entheih suaklo hi. Amahtuh India leh Burma gamsung a awm Ei Chinmite khumbitna a hawng hita mai hi.

MILIAN SI : Pu. Hauchinkhup, Khamtungmite Leengpə, mithupi leh pə nmaih, A khua a tuite it mahmah laitakin 1934 phavang lai in. A khua Tawnzang ah a sita. Aluang kumkhat veng veng a kikawih. A luang indawngta leh mipiten a ul uh a. Agamsunga mi zosiah numei naupang chihloh in galsuak vek uh hi Hichibang a kumkhat sung a kikawih in, nitengin kawsah leh a galna zubel (zuleh sa) kitatlak ngeilo in awmzo hi. A kawsah dia kigo Sial leh Lawi, vawk leh kel, Bawng leh Belam leh adang dangte a number a simna nei khalo ahihmanun kigenthei lo hi. Himaleh a sawm a sim hiloin, a za lam a sim ching phamah mah hi a kichi. Amah luang awmsungin, Agamsung khaw zathum khawng ding a thau (meithal) awm teng teng kigin suak vek sip sip hi. Amah sihnungin a tapa Pu. Pumzamang in a khua leh a tui a enkawl.

Pu. Hauchinkhup, Chin Paite (Sukte) Amah vaihawm sungin. A gamsung mipiten nuam asa un a kipak uh. Mihing hihna ah hihkhelh nono, ham khelh no no, genkhelh no no awmlo thei dingin i ngaihtuh kei ding. A pumpi thu a genin, Amahtuh, hawihtak leh diktak a vaihawmtu a hi gige hi. Gensiatna leh Demna lam sangin Pahtawina leh Phatna a gamsung mipin a pe zaw uh hi.

Hichituk a lal thupi leh hawih ineih in hawnna sihsan pah hi ei achi anamte kia hilo in, India leh Burma gam sunga awm sinngtamg namte adingin Vangtahna lianpi ahi.

Amah tuin sikhinta mahleh, Amin thupinate, hawihnate, letnate, Anasepsuahsate, a mang ngei nawn kei dia, a hing gige ding. Amah hi, Chin mi zosiah, Mizo zosiah in Nu leh Papen in i en chiat ua, Aman leng a tate bangin India leh Burma a Tangmi awmte. Atate bangin a hawn ngai a, a phu in a kilawm hi. A min mang mawh hen. Pu. Hauchinkhup min mangmawh hen !

PART—VI

MANGTUNGNUNG

Pu. MANGTUNGNUNG— (Hat-lang) Kum 1895 in Chin Hills gama Teddim Subdivision a Muizawl khua ah a piang. Amah tuh Muizawl hausapa Paukhen (Hatlang) tapate lak a khat a giatna a hi. Unau pasal 9 numei nih (2) ahi uh. A unaute uh min a Upapen apan a naupangpen tanin a kizawm zel in hichibang a hi : (1) Thangsawm (2) Thawngzakai Subedar pension. (3) Sawmpau (4) Thangkhawlian (5) Thiankhawthang 6) Tuallianzam (7) Ginhau, (8) Mangtungnung (9) Chiinlamching (10) Vungkhawmang (numei mah) (11) Lianpum (Japan gal a si)

ANEULAI HUN LEH A UTLAM : Amah hi Anaupan laiin mi tei mahmah, phengphi leh paupeng tak maiahi.

Apil a, kihtak himhim mi a neithei kei hi. Chihkihtak leh gengamlah neilo mi khat a hi a, Anaupan laia panmahin a hante sikkhawp leh sualkhawp, khawih mawh khat a hi himhim hi. Mi chidam thei, awm kinken theilo, mawlhat leh thathak mahmah a hi.

AZILNATE: Kum 5 mi khawng a hihlai apan in Teddim ah amau kivak in Pawl 4 chiang Kawllai zilin awm. Amau khua Muizawl apanin Teddim mel 13 khawng a a gamla a hi. Hiai chiang a zilban kawimah a skul lutna taktak a nei nawn kei. Inah Lo nasem in a awm hi,

ANASEP KAMTE: Kum 1920 in Burma gamsungmah a Maymyo khua ah Chin Rifle ah tangvalno ahihlai in a valuta. Kum 1922 in belh nih (Naik) amu Hiai kum mah in belh thum (Havildar) a kaipah hi. Supply lam khempeuh ah a vaihawmtu pen khat in apang. Amah hi mi kuhkal pi khat ahihmanin, military a a awmsungin lai a sim to kawm kawm a, pawlsawm a zo hi. Tulai bang a lai sanglua sim hikei mahleh pianpih khuak pilna a nei mi khat leh lungsim hatpikhat a hihziakin anasepnate ah lamzang takin, heutute deihsaknate pahtaknate a lawhto zel hi. Kum 1925 chiangin Jamedar Adjutant a kai hi. A lutna tuh 1st Battalion ah a hi. Hichikhawp a a promotion a hatna in Amah tuh bangchibang a kizen leh fel, hat, hawih hiding a hia chih a hawn ngaihtuah sak thei pah hi.

Kum 1936 in England Kumpite London khuaah Coronation a awm a. Huai a tel dingin Chin Rifle sungah nam khat lak a taak asakpen pen uh a heutu sapten a telkhia ua,

huai Coronation mu dingin Amah tuh London ah a hawhpih uh hi. Huai a hawngtun toh takin Subedar a kaipah a, Subedar Major a sem sakpah ua huaikhitin Honorary captain a semsak to nawn uh, Hichihlaiin, Subedar ten Rs 160/a lawh ua, Subedar Major in Rs 215/a lawh uhi. Honorary captain a sepsak chiangun Rs 300/ a lawh to ta hi. Kum 1943 chiangah, British rank ah captain tak a kaita a, Rs 750/a lawh ta hi. Tuabanah pension a ngah a, Teddim ah a tengta hi

PENSION NUNGA A SEP : Military apan a hawng pawtkhiak nungin, M. P. kitelna ah a ding a, telchingin a awm hi. A kizawmin M.P. dia telching in a awm, Huai tuh M. P, term nih sung, kum sawm a sem chihna a hi. Mipi adia M. P, na a sep tungin, Burma gampumpi a din, Export leh Import lam togteng amah khutah kawih in a hawngawm hi. A term nihna, M. P. a apan hunsung a hawng bei tawh kituak machin Kawlgam kiukna a hawng lamdang ta. Kawlgam tuh Sepaih thuneihna nualah kawih in a hawng awmta hi.

MIPI ADIA A PHATTUAMNA: Pu. Mangtungnung mipi adia a phattuamna lian phamah mah hi. A thiltup lianpen khat tuth agam mipite haksatna leh puakgik lak khiak sak, dawnzang a hi gige hi. Amah hi, sappau, valpau kawlpau, a siam vek a, Saplian khempeuh in angaiun a it thei mahmah ua, a thu leng a la mahmah uhi, Apa-Paukhen akipan mahin mipi puakgik pen leh hakasapen mihing suak leh sal a kineihna sukbei tuth a thiltup lianpen uh khat ahi gige hi. Apa hun apan a kibuan niloh

suak leh sal a kineihna tuh Pu Mangtungnung pilna leh thilhihtheihna, hatna ziakin a hawng be ta. Gam leh nam adia anasep tampite lak a pawimawhpen khat tuh hiai "Suak leh sal a kineihna" a sukbel a hi. Pu Mangtungnung nasep khiakathupi in a hawih mahmah. George Washington (America mi) Mahatma Ghandhi te khawng tawh a nasep khiak uh a thupidan leh amanphatdan Amau mun leh mual chiatah kibang a hi. Chin Hills sungah eimi (Khamtungmi) laisiamna sangpipi nei, Sawlkal a kaam sangpipi leen i awm uh a, hileleng Amahbang bang a migentheite puakgik lakkhiak sak tupna nei mi tak tak leh gam ittak tak na awm kha nailo hi. Hiai anasep thupi takmai tuh a zawng tagahte adingin Kawl a ni a suah a khanglam a a tum laiteng mangngilhni suak lo ding hi. Tuisuahgiat ngai leh Great Braitan Kumpinu insungah Suangmantam Vaibelse tampi man a awm uh. Hiaite teengteng sangin, Pu. Mangtungnung nasep khiak agammite adingin a leh tampi in a phatuam zaw.

Pu. Mangtungnungin agammite adia a sepsak thil phatuam leh hawih tak takte a neng nengin sutseng a hi kei ding.

AMEL AWMDAN: Amah tuh mi thagawl, mi dinsang deuh tak, mi mel hawih tak a hi, Mi chidam thei leh thahat ahibziakin, a tatdan him him a kozangin a nawp chi. Mi maitai kipahmel pua, zahtakhuai tak melpua hileleng nuam mahmah ngal. mingo hilo, maiawm lam pawlmat a hi.

A LUNGSIM PAIDAN: Amah hi, A li (lungsim) a lian mahmah. Aneu alian hawihtak a

hopih hiat hiat mi, mi kithupi sak leh kiliansak mi a hi kei. A hopih leh a biak a nuam mahmah. Mi panpih leh mi haksatna te dawmzang a kipah lam a hi. Thil diklo laka tuh a unaute chihlengkuamah gum tuanlo mi, anuai a nasemte khempeuh kua nam kua nam hilehkhentuam neilo a hawihtak a nuching paching tak a vaihawmmi a hi. Diktatna, hawlhna, nigitna, hansanrate apianpih thil him him a hi. Dictatroship a vaihawmna leh a lungsim kituahloh dan ui leh kel, mu leh aak bang a hi. Democracy a gum.

Kum 1968 in mi pamnaih gam leh leh nam it Pu, Mangtungnung in a leitung hinkhua a zang beita. Amah sita mahleh Anasep hawihte leh A min mangilhjni chih a awm nawn kei ding. Chin Hills a mi, mi suak mi sal a awmte a ding a Jubilee Salsuahna "Jubilee dak" tumtu a mah a hi. Buhsun Saliang teng teng hihbeitu A mah a hi.

PART—VII

BRIGADIER THENPHUNGA (Sailo)

BRIGADIER, THENPHUNGA, Pu. Thenphung, Sailo kum 1922 January 1, in Mizo gam simlam Lunglei khua apan mel khat a awm Thuampui khua ah a piang. Apa Vanchheuva hiai khaw hausapa a hi. Laalul suante a hi ua, Paite nam lak a leng mi bulpi pen khat a hi uh. Pu. Thenphunga pu-Lalngura hi. Mangkangten Mizogam a hawndo lai ua theih tawpsuah a na do te lak a khat a hi.

A HINKHUA : Pu Thenphung in kum 1936 in Serkawn Mission Middle English School ah pawl 6 a pass a. A sangpen ahihman in scholarship mu in Shillong government High school ah a kai to a Amah hi laisiamthei mahmah ahihman in Shillong Government High school a kum li a awmsungin a pawl uah, khatna (First position) a la to gige hi. Hiai Government High School a awm Khasite Assamesete leh Bengaleete khup vekin Government High school ah record in A awm hi. 1940 kum in Matric a zo a, huainungin Serampore College ah Intermedite science a zawm hi. College a, a kumkhatna a hih lalin sepaihlam ah a kihei san zawta hi.

Kum 1942 November in 8 in, Emergency Commission a hawng kihawng a, huai a ava tel leh ching phin 2nd Lieutenant in Punjab Regiment Meerut ah a zawm hi. Kum 1943 in Punjap Regiment pawtsanin Cnin Hill ah Chin Hills guerrila Force (a zawm hi) ah a lut hi. Chin hills mite tawh Japan gal doin gamnuaiah sawtpi a awm uhi Hiai a a khawsakna mun pente tuh, Falam Lumbang Fort white. Tiddim leh Mitha valley khawng a hi. Huai gam a a awmlaiin; Chin hills miten, Amah a sap chiangun, " Sailo Bawihpa " chin a sam zel uhi. Huai tuh, 'Hotupa' chihna khawng, Pu, (chihna khawng a azat uh a hi) a chihna uh a hi. Pawite lakah a seppih lawm hawih pipi a awm ua, huaite lak a tallangpen khat tuh Lumbang te hausapa Thlurhmung a ahi. Pawi gama Japan gal a dona ah (mihangsan lawmman) " Mention-inedespateh " a mu.

Kum 1944 April kha in, Assam Regiment a hawn zawm a. Hichih laiin, Burma gamsunga Japante lak a a guk a gal a gamtang a nasem ding in Pu. Thengphung a samkhe nawn uhi. November 1944 akipan September 1945 tan 'E' group ah na a sem. Japanten Burma gam pumpi a awn awp lai un kha 6 sung hilhial Kawlgam sung gamnuai ngen ah "E" group ah a awm.

Hiai hunsung a na a hawihsep mahmah zel ziakin kipahman in Mihangsan lawmman (gallantry award) "Mention-in-despatch" ape nawn uh hi. Kum 1945 July kha in (Parachute training) vanleng apan a tawmkhiak lam a zil nawn hi. "E" group apan in 1st Assam Regiment ah 1945 September kha in a hawng kihei nawn. Burma gamsung mah ah 1947 tan a awm.

KIDOPI NIHNA [World War II] a hawng ven khitin May, 1947 in Burma gam apan India sungah 1st Assam Regiment te a hawng tuakkhe suk ta uh. Huai nungsang Pu. Thenphung tuh Asaam Regiment ah a awm denta. Kum 1960, February kha in Lt. colonel a kai a. Mizo mi tengteng lak a Lt Colonel kai masapen a hi. October 1; 1960 in 4th Battalion Assam Regiment tungdingtu dingin Amah a telkhia ua. 4th Assam Regiment ah Manding Sap (Commanding Officer) in September 1963 tan a awm. Huai, September 1 63 in Kawlnel pi ching (Full Colonel a kaita. Assam Regiment Centre ah Shillong ah Commandant in a awm. Mizo mi (Khamtung ni) Aijawl bial leh Manipur, Garo hills. Mikir hills, Khasi

hills lak ah kawlnel piching kai masapen a hi. Kum 1966 April kha tan Assam Regiment Centre ah Commandant in a awm.

Kum 1966 May kha in Brigadier a kai nawn a, N. E. F. A. gamah 190 mountain Brigade ah Brigade commander in a awm a, Mizo mi tenteng lak ah Brigadier kai masapen a hawng hi nawn ta hi.

A MELLAT DAN : Pu. Thenphung hi mi lian lua a hi kei. Mi vantang tak, mel hawihtak, mi kizen mahmah a hi. Vawm lam sangin mingo lam a pawlmat zaw. Mi maitai tak leh thutak, chihtak mel pua a hi. Mi chidam thei leh hattak a hi a, a ngap in zawh mawk mawk lohding dan mi a hi, Mi ngaihhuai tak leh zahtakhuai tak mel a paw khawm a. Mi tunga vaihawm ding mawng a Pathian seh a hihna a kilat theihna a awmdan leh maitaug ah akimu thei. Amah hi game lam a lunglut mi a hi. Hockey khet leh adang dang a hih thei vek.

A LUNGSIM PAIDAN : Pu. Thenphung hi mi thudik leh chitak mi, na a sep vanglak pichin teitei tum mi a hi. Mi lungsim lian mahmah khat a hi a. mi hehpih dan khawng a siamin, a nuai aten a a klang a haksatna uh avagente uh ngaihkhiak loh a a kawih a awm ngei kei. A vaihawmna naaiah, Nang hiai nam nang huainam kichihna te. leh ki deidanna te a awm kei.

Thil diklo tak ah tuh achi anamte leng Kuamah dawmtuanloin vaia hawm a, thu diklo tak a kihihna te khawng a deih kei in, a tunga sapliante leng thudik mun a a dinghia a kitheih intuh kuamah a lau ngei kei. Englishte [Mangkangte] sang mah a chitak zaw ahihna a tam. Zuangen a hua a, thudik a pakta. A nasep khempeuh ah ginawmtak leh muanhuai tak a hih mi a a hi. A hansanna te : A hansante genseng leh theih sengleng a hi kei ding. Etsakna'n thu nih i gending.

(1) Japan gallaiin, a sappa un, 'Thenphung, na duty na te ah hawihtak tak in na nasem na hiam ? "achihleh, Aman," Ka nasepnate a hawihleh hawthloh na theichian nai kei maw ? " chiin Japante lutang amah thah ngei ngei lak pah hi, a kichi.

(2) Chinaten India a hawn khawih un (huaituh kum 1963)

Hailyang kiang a leipi (bridge) Sepaih saplianten suksiat ding vaihawm uh hi. Hiai leipi kisuse keileh China ten a hawnzui ding uh chih a laumin uh a hi. Hiai leipen suse le uh eilammite zawng tampi mahmah kawltang ding uhi. Tua ahihmanin; mihangsan pu. Thenphung Pu-Vanchheuva tapain 'hiai lei suseleng i sepaihte tampi tandin: i keihiam, 'susele peuhmah ding hi hang, a veng ngam a awm keileh, ke'man ka veng ding", chiin huai leipi vengin pang hi. Hiai hi a hansanna leh a mi itna a letdan kilattheihna hawihtak a hi nawn. Pawldangten, brand-gun, machine-gun leh galvan tampi a mansak un leng, Amah pawlten Sepaih van sawlkal van phimzang

khat chia leng mangsak lo uhhi. Hichituk a mihangsan leh ginawm a hihna ziakin, amah ma a promotion muding mi 93 mukhelhin kuamah demvualloh in leh envualloh in promotion mu to hi.

Pu. Thenphung school naupang a hihlai in leng laisim a taima mahmah hi. Chiklaipeuh a leng zillaite kiang a a hasawtpen tuh, "Mahni sinlaite hawihtak leh talma tak a sinding, Mawlna lam him him hawihtak a hih a lunglut tak a mawl ding chih leh Pathian theih gige ding" chihte a thu deih leh mi a hasawtpen a hi gige.

Pu. Thenpeung tuin leng a damlai a, sepaih mahin a pang lai. Ei singtangmite lak a hichibang a thupi leh kizen piaka i awm i vangpha un i suang mah mah uhi. Amah tuh, ei achi asate adingin sepaih lamthu ah i kihumbitna uh kingakna pen uh ahihban ah, Assam gam tangmi tengteng adingin leng a hi vek hi. A chi a sate hawihtak a hawn enkawlto dia Promotion sangzaw semte leh damna hawih takte Pathian in a piak i deihsak un I lamen mahmah uhi. Pu. Thenphung, Brigadier damsawt hen.

PART—VIII
VANLAL-AU.

Pu Vanlalau, kum 1923 June kha in Khawdungsei North Mizo District ah a piang. Khawdungsei hi Malsak kil Manipur gamgi zul a awm a hi. Tuivaiin a hal phet hi.

Amin nungak leh tangvalte phuah a hi. Aziak tuh, amau unau a damthei het kei ua nidanglalin minzuak a chi ua, a hawng damtheih deuhna uh a hih khak leh chiin nungak tangvalin a min aphuahsak uh "Vanlal-au" kichi a hi Amah hi tapa tangkhat neihsun ahi. U numei khat naunumei khat mah a nei a, unau thum a hi uh. Apa min Thansum a hi, Tungte a hi uh. (Tungte beh)

Aneu laiin deihhuai, melbawihpi a hi a, tapamal ahih tawh inveng leh kgawzang nungak tangval in thawhnuam in a khat a khat in a la ua, anu angsung leng a tu mankei.

Amah neu laiin "Ham" anei ua, a kimpihte tawh kithuah khaloin tangval ngen tawh a kithuah ziw uha Naupang kampilin a awm a, upate pau khawng a zakte ziakin upa pau khawngpeuhin a piu sek a, gen ngamlah lah anei kei a, chlamnuih a siam in insung hihlumtupen a hawng suak. A sawm tengvalte uh vakna(nungak helna) khawng uh a dawng sek a a hilhchiangun, nangzaw huai tawh kiteng kei nu teh, nangzaw huai tawh na kiteng ding uh a chih pawl bang a awm sak a chihbang ngei a hawngawm mi a awm hi.

Kum 1933 in skul a hawngkai panta a, a aw b a hawn simpanta hi. Laithei thei pawl tak a hi. Mi thumang tak ahi a, hihding chihte tuh hih pah hihloh ding kichite hih ngam hetlo mi a hi. Drawing gelh a siam mahmah. Nidanglaiin singteng skulte hat hetlo a hihmanin apan N. E. I. G. Mission Headquarter Churachandpur ah 1936 March kha in ava kawih amau kivakin. Naupang thumang thei tak ahihziakin a heutute uh pahtak leh deihsaknate

bang a tangto zel hi. 1938 in pawl 6 a zo hi. Huai zawhin Alipore Cachar District a Mid Mission ah America sap tangval Amin Rev J. W. Earn Heart in a chawm a, himahleh a lumlevawt a ngeihloh ziakin a hawngpai khe nawn. 1940 in Silchar (Hingtal) ah pawl 8 zilin a awm nawn a hileleng a gam lumlevawt a ngeih loh ziakin a hawng pawtkhe nawn hi.

Kum 1941 in Burma supply kichi Tipaimukh apata chikha phaitan kal ah, Interpreter in apang a, eimi panpih ngaite panpih in gam adin a sem panta hi.

Huchihlaiin Japante hawng kilang tota ua, Japanten a hawn nawk dalh to ua, Imphal lam a hawngtung to uhi. Buan, Englishten (Mangkangten) a hawlkik suk nawn leu leu ua, Burma gam a lutkha sukta hi, Burma gam a lutsuk chiangin police in a va pang a, officer neu khat a va kai hi. Tua ah kum 5 sung a sem a, hilelcng gam a hawng kikhen buai ziakin leh inlam buaina ziak tawhin 1947 in a hawng paikhe ta a, hiai kum in zia nei hi. 1948 in Manipur gam Pearsanmun ah a hawnglut ta. 1953 in Imphal ah Compounder zilna ding hawng kihawng a, huaiah valutin hawihtakin a hawnzo hi,

GAM LEH NAM ADIN A SEM: Mipin a muanna uh Amah tunga nga in, 1954 in Palte National Council a President dingin a tel ua, Aman leng gam leh nam haksatna leh pawimawhna ngai pawimawhin leh kiphal takin hiai na tuh puibsa sam khat leng lawh loin a hawm semta. Hichih hunlaiin, eikhamtun mi te namtuamtuamte, government in recognise hawnna pe nailo

na, kam zawn ilo, sepiah a lutnuam itangval dawngte a dingin haksatna leh khasiatna gensengloh in tam hi, I nam sawlkal theihpih anahihloh ziak a, tanvo i muhphak bangmah awm ngeilo thil teng teng Kuki min a hih ngai. Ei puansilhlo a mipuan silh a vak vakpen thil zumhuai leh hitheilo, Pathian hawnpiak ihihna awm a hihmanin, Churachandpur a singtam namtuamtuamte ading in Pu. Vanlalau PNC Peresident, Pu. Thangsum, Tungte, Tuitawgalkap, kuan tapa, Delhi ah 1956 kum in va hawh suk a, Mi pawimawhte tawh a hawng kimuh khit chiangun, Delhi khuapi sungah " Tho un, ei a dingin zingkhua vakta " chiin ami asa Delhi a na awmte kiang, khawvaknathu hilh na in ' Dak " tum hi. Assam, Manipur sung, Lamka (Churachandpur) Paite khawpi a hawngtun chiangin, " Tho un, tho un, eite adingin khua vakta chiin "ZALENNA, SUAHTAKNA " Lamka khuapi sungah neu, alian, azawng apha zakin hawntum nawn hi. Paite mi ading kia in a sem kei. Vaiphei, Simte Zote, Gangte, Kawmte, Aimawl, Hmarte leh adang dang a dingin leng hiai nam recognition a hawnpua. Mi nuai a awm namtengteng ten A mah kiangah kipah hu igen uh aphu ahi. Kuan ahia akiang a kipahthu genta ? A awmtawkin kuamahin kipahthu ihilh zo kei. Hichi khawp a mawl leh hai ihihziakun a hi, a In leh Lo taisan a Gam leh Nam adia asep Pu. Thangvang, Guite. bangkim chihtheih phiala i mimasa kia longal Kipah ziak a abiang a khitui luang kua a awm a ? Pu. Vanlulau in gam leh nam a dia a sepna te avekin genkim theih leh genseng ahi kei ding Khasi hills, Garo hills, Mizo District leh adang dangten Hill State a ngaihtuah

lai ua Aijawl a conference a neih uo, a tuium paw ding leng khatbek awmlo in thawmhau leh Khasiat huai takin Amah kia in a va hawh hi.

Pu. Vanlalau, Gam leh nam adia lubuk phal a semtu tak tak a hi. Amah insung buaina te sangin a namte haksatna a ngai pawimah zaw gige hi. Kum 1965 apat a Mizo gam a hawng buaiin, Mizo gam sung kia hiloin, Manipur leh Chin hills, Tripura, East Pakistan leh adang dang tan a subuai ua, zinsuk zintohna, inma loma nasepna lamtanpha subuaiin, Mizote lah nuammawh, Sawlkal sepaihte lah nuam mawh. a kilkawi, kawmkal khat khat a sanneilo dipi a mi mangthang lah kitat lo. Hichibang agam in buaina leh haksatna a tuahlai takin, Pu. Vanlalau mipite deihna leh muanna mahin kum 1967-1969 in P N C President in hawng pang nawn hi. Amah pilna leh lemtheihna leh, hawih deihna leh, Muanna deih mi a hihziakin leh Pathian vaihawm siamna ziak in Gamsung ah muanna tuh tunding (Restored) a hawng hita chih ding ahi.

Mipiin 1967-1969 sung a ding a President dia a tel uh himahleh, Pawimawhna in a hawnnawl ziakin Kum 1968 in Gawldam (U P) ah Home V. V F. heutu dingin training in a kuan a, a hawngtuhin Jiribaam bial tengteng pua in Organizer in apang hi.

A MEL AWMDAN : Pu Vanlal-au hi, mi melhawih tak, mingo, duang hawih t. k, piandan siam. mizen tak a ki mu, hileleng taksa hawihtak hingal, mi pawlh nuam mahmah leh holim, chiamnuih kkawng a

a lungsim puakgikte hihdaih tummi a hi. Mi dinsang, ft 5 leh inches 5 vel ding a sang a hi.

A LUNGSIM PAIDAN : Mi piltak hingal mi mawltak bang a kilak mi a hi. Vualnawpna nga-lna mi tak a hi. A zileh a tate sanga nam itzaw a hi ding chih theih khawp a gam leh nam itmi ahi. Thu pawima-wh genna hunah a aga ihdan hawihtak a agennung a, min a pawm theih kei leh leng hi teitei hen chi a, thu khuak thak thak a thu phiil semi ahi kei.

Nihvei thumvei a gennung a tuh nui kawm ami nga ihdan pawmpih theimi a hi. Hiai in mi lungsim piching tak a hihna a hawn lang chiansak mahmah. Pathian a kinga mi ahi.

Pu. Vanlal-au hi, mi khenkhatte bang a Degree sang, (B. A., M. A,) chihte hikei mahleh, Gam à dia a kipum-piak zawhna leh a kiphalnaten mipi zahtakna leh pahta-wina mutak in a bawl hi. I gamsuug ami pawimoh leh phatnam pen a gen mi thum dawkkhe dingin kisa leng Amah a valthei kei ding. Gam leh nam adia a kipiak zawhna te leh a nasepte etin, England (London Kumpinu) gam a Churchil, India gam a Gandhi te leh Maulanate, France gam a Napoleon te bang ahi. Pu. Vanlal-au damsawt hen.

PART—IX

KAISAWNG

Pu. Kaisawng, Mihangsan leh thalkapsiam, Phunglnai tapa upapen kum 1883 velin Hiangmual khua Mizo District ah a piang. Phungthu lam ah Tangpua ahi uh. Pu. Kaisawngte unau nga a pha uh, numei 3 leh pasal 2 a hi ua, Amah a upapen a hi.

A NEULAI HUN: Pu. Kaisawng te a tenna pen uh Mizo District a hi. Mun tampi ah a teng uh. Bukpi, Ngurtlang, Rotlang, Hiangmual, Singhawn, Buangkhua, Diltlang. Allu, Maite, Kawlhen, Vaipheimual leh Kaihlam ah a teng uh. Pu. Kaiswngin a naupan hunlai tengteng a tangvalsuah tanpha in a hun Mizogam ah a zang. Mi chidamthe tak a hi a, neuchik a hih apan in Thalkap a sinpah. Amah hunlaiin laizil theihna ding awimah a awm nailo ahihman in school kal khakna neilo a laitheilo hi. Anu leh Pate mi khawsaihei tak a hihziak un leh laizil theihna mun kawimah a awm nailo a hihman in a hunteng teng tuh Thalkap zilna ngen in a zang hi. Amah hi a neulai mah inleng khanvual khawlthei takleh a lawm a vualte lak a " Heutu khat " hithei gige mi a hi.

HAWNG MINTHÂNGTA: Nite, khate, Kumte hawngpai zalzel a pu Kaisawng pasalpha leh hangsan Thalkapsiam hawngkhang lian in hawng pichingta. Tulai a mite laisiam i kidemnapen uh a hihmah bangin Amah hunlai a

dingin Thalkapsiam, Samattheih, Galmat chihte a kidemnapen uhleh minthanna pen uh ahi a, huaiziakin pasal taphawt tuh sabet, galbet chihte khawng a kidemnapen uh a hi. Ta manthei leh hangsan chihte, galman chihte khawng tulai a eite lak a I, A, S, M. A: chihte khawng bang a minthang leh zahtak a awm uh hi. Pu, Kaisawngin a neulai apau a a lunglutna Thalkap a tangval pichin suahtanpha a ching niloh a hihman in leh lunglut petmah a hihman in siam petmah in a hawngsiamta. Kuamah phakvualloh leh demvualloh in a hawng siamta. A kaPna peuh khial chih awm ngeilo hi. A thalkap siamdin hi, Mangkangte laibu a I sim uh Robinson tawh a kilamdanna uh awm hetlo dingdan a hi. A thalkapsiamdan gending a tam a genseng a hi kei. A Siamdan theihna ding thil 3 i gending uh.

1) Amah hunlai a a kidemnapen uh Thalkap a hi. Mi siamdang leng tam tho. Hilelengamah bangtuk a siam kuamahawmlo hi. Khatvi tuh, Aijawl bial pumpi ah Thalkapsiamte kidemnna a awmsak ua hiai kidemna Aijawl bialte chih himahleh, Chin Hills (Sukte bial) leh Pawilam te tanpha in hawng tel uh hiin a kigen. Aki demnamun uh "Gunlui" a hi. Hiai kidemna a teldingin Mizo District huailai a Lushai bial kichi leh Chin hills a thalkapsiam a minthang tengteng leh a ending mi a tam a tam hawngkuan uh hi. Hiai kidemna a telding in Pu. Kaisawng leng hawngkuan a, Pu. Lamvum leh a Hausapa lawiin leng hawnzui uh hi, Hiai hunlai a atanna hi Diltang a hi A kidemna uh tuh, GUNLUI GALAH GATANG

KHAT A KAWIH UA. Luigal langkhat apan in a kikap teh uhhl. District tuamtuam a misiamten hawn kap hawn kapta uh. Pu. Kaisawng kap hawnghun ta. A kapma in, "na enchiat un, a nawl hiau dingin ka hawnkap ding" achi a, a kapleh a nawlgeih mahin a thaltang a tal gegaw hi. Vial dang hawn kap hawn kap nawn ua, kuamah huai kha ding khawp a siam awmlo ahihman un kha ngeilo uh hi. Pu. Kaisawng kap a hawng hun nawn a, Aman a entute kiang ah." na enehiat ua le, a kiang belkhat a kigamla geih ka kapding "a chi zel a, kapleh belkhat mah a kihal lel ah a thaltang a tal vevu nawn hi, Thumvei kap ding a hi a, tun a vial tawpna ding a hawnkap a hawnkap nawp ta ua, kuaman kapkha mahmah lo uh hi. Jesu sih a leitung in nakpi a sun a khua a mial dedu ba gin a kimuang mahmah sam ten a khakhetloh man un heh leh zum in liap gawp uh hi. Hichih hunlai in, misiam tuamte, hattuamte kibum kithah mah thangsak uh a hihman in Pu. Kaisawngin a kha taktak da kap nuamlo a, Apa mahin leng awilo hi, Hileleng; Aklang, a awm, Pu Lamvum leh A Hausapa un" kha dingin hawn kapmah mah in Sawng aw" nang siamna ziak a nang leh kei minthang ding i hihchiangin "chi uh hi. Huan a pan zawng phalna pęta hi. Mi a kapding tengin a vialthumna kapsuakta. Amah kia mipi et leh ngak a hawng hita. Akap ma in, Apa, A hausapa uleh Lamvum in A khut hawng muitung hen chihna in a kapma in zu no dawm masa sak zet uu, thil pawimawh ding hihding ineih chiang a i thum mah bangin khawzing (Pathian) ngen masa

uh hi. Tun, Pu. Kaisawngin a kapdekta e, chiin khatin hawnpuang khe zaw zen hi. Michih a neu a lian in, a kha ngei ngei ding chiin chiak nua nua mai uhhi. Tangval p'angpha, melhawih hun kuam, lian huntak leh hatmel takin a thalpeu hawn lai ta.

A entute kiangah " Hawihtakin naen ua le, a laitak ah ka kap tan ding " a chi a, hawnkap leh a thaltang leng ging leh gatang kitan in, Vi Vit Lek a chita, A va et uleng atang tuh a chih bang ngeiin a laitak ah a kitan hilhel hi. Huchiin, Kaisawng tuh District nih sung a Thalkapsiampen a vantang theih leh puanzak a hawng hita. Huai a kipanin min a kihtakna uleh a zahtakna uh a hawnglian in amin a thang mahmah ta.

(2) A siamna kilatna thupi mahmah dang khat nawntuh, a zi lutungah Aktui tangkhat a kawih ua, huai kapding in a sawl uhhi. Tulai nungakten a sam uh Sial-ek buphah vasaate bu bangbang a a luzang ua a bawl bang uh leng hilo, Pauvuahdawl bang bang a a bawlte bang uh hilo, thnm aphek aaktui tang thei minmen lel hi, Hial kap leng neukha in kapkhialleng ka zi maitang hiam taltang hiam kapkhe leng ken ka zikhuai ding chihleng launa neuchik leng neilo hi. Mahni pasalte tanchin theisiampawl a hiding a Azin leng Apasal siamna thei chian mahmah a hihmanin na kidawh ngam hi. Ngim vengveng a azi Lutung a aaktui awm a kap leh, aaktui kitam ziah naiin, a Zi lu neuchik a zawng sukha lo hi.

(3) A Siamna mahmah dang khat nawn tuh, Luseite khat amah khawte mah khatin pawnlak ah Pengpi nah khiak

din kisa gei gel a, a khutbawm sakhi muk sa hi. Asak deuh kapleng a lutang kapkha ding chiin a sak a ngimleh a khutdawh kapkha pah hi. Tua mipan, "Kaisawng hawnkap khak ka hih kakipak mah mah mah hikei lch hawnngimna hawnkhalo dia kei siding" chiin kipak hi. Hausa leh mipin leng khutkhial in a ngaichiat uh, Hiai hi a khutkhelhna a hi. Hileleng, migilo, helhhawt hawngawm a, thu hawn susial ua, Hausa Vannuailian in ah tua miliampa a hawn pawlut thak ua, Pu Kaisawng a gamta uh hi.

Pu Kaisawng hi, Thalkapsiam kia hilo in saleng tamtak aman. Saliang paithei ngen Sa 600 hawihtak a simtheih aman a huaite lak a simpha deuhte tuh, Zangsial 6, Sahang 3 a hi. Thau (meithal) khawng neipah lo ahihman un, asamat sazuk, sakhi leh gamsa lauhuai khenkhatte leng A Thalpi ngen mah a a kaplup a hi uh. Sa a matmat len a Pu Khohtawn kipak lua in hiai La gen hi.

Na kawtkhawl ah suak ing e, Sawng ngalliam,
Sangchih sumlu luiluang palva zem bang;
Sangchih sumlu luiluang palva zem bang,
Sawnthang bangzal tulmawh in awm hen. Chi hi.

Amah tunga La kiphuák dangte leh a phuahsan khenkhatte hiaite a hi ua.

Vannuailian in a miliampa a puaklut un Anu lungkham in hiai La a hawngen.

Limbelh in Siallum lo e, Sulzui bang,
Sing tawngtam e, Simthu lummei zin bang;
Sang i kap ngai va veng e, lai i hen vawn aw,

Siallum na lawh lawh bang mai ta ni.

Tuan a pupu batlei hiam aw, tuai ngalliam,

Singta chialdawh tham na zawt maiding hi chiin a nun la phuak hi. Azi sih sawng in Zangsiai khat aman zel a, a Sanggamnun hiai la a phuak hi.

Nuhtun phamven sawmsial in zinbang kha,

Nahsingnuai zangsawmsial in sumbang tuang ;

Sumbang tuang e; chin aw lung na tai nam ?

Zua lamzaang khen Tawithang in mualah sua'ng. Chi hi. A Tapa Luaipau mihangsan in a khawte uh phuba la a. mi kulhpi valuh a pasalkhat dang lutang tawh in a hawngtun un Pu, Sawngthang nu'n hiai la phuak hi.

Tun thawl thawtloh suanggam pai va lo hi,

Do,am zangah laideih naubang sial hi ;

Liadeih nauhang na sialhi'n tuai kawp gelthei.

Senna tunnu na ngai na veng aw, chi hi,

Hiai la a phuah leh A u Kaisawng kipak lua in Galtam (motam bang danakipiak) khibah khat pia hi.

Amah Pu. Kaisawng hi thalkapsiam, samanthel kia hiloin, galhat leh hangsan a hi, Mihing lutangte tawh in a hawngtun ua a aih zungzung chiang un leng, a thal kapsiamna in vannuai teng thawn a dengsuak khin a hihman in phuba lading in Kaisawng tenna khua ah kuamah lutngam ngeilo,uh hi.

Pu. Kaisawng ziding in anuo Bukpi khua Hausa tanu amin Luanngai a pisak a, Luanngai tawh tapa khat Luaipau mihangsan a nei uh. A zi a damtheihloh zlakin sawt a tengkhawm man kei ua. a zin a sihsan pah

hi. Huainungin, Vung-ai'api sak nawn ua, hual tawh tapa 2 Gochin leh Henthawng a nei.

Iukuan khawsathei tak a hi ua, a samat thelh utawh zunek sanek tawh nuam asa ua, khanvual pawlthei leh mi nunnem mahmah ahihziakun min a ngai un a zahtak mahmah ub. Amah hi milian hun tak a hi a, e batin a hangsan a, mi a ding in a kiphal a, a thalkapsiamna te leh hansannate tuh nidanglai a guk agal a kido kithahnate lakah mi tampi humbittu (Protector) Englishte Cromwell bang a hi. Mihangsan leh galhat himahleh min a khawih masak keileh kuamah khawih siat tumlo, mi nunnem a hi. Himahleh amah hiam, A khawte tung hiam ah kawimi kawigam in na gilo sem le uh zanuam het lo hi. Lawmding a hawih mahmah, melma dia hawih hetlo a hi. A slhding kuan lam a a khawsakna tuh Kaihlam khua a hi.

A SIH : Pu, Kaisawng pasalpha leh mi pammaih. teksih hiam, natna hiam a si hilo in mi bum in 1396 velin Manipur gamsung Tnanlon bial a Sumtuk khua ah a sita, Tapa thum leh tanu thum a sihsan hi. Hichibang a mithupi leh pammaih in a hawn sihsan pah hi a chi a namte adingin vangtahna lian mahmah a hi.

PART—X
T. JAMKHOTHANG

Pu. Jam Khothang, Tawmbing Pu Lamgin leh Pi Ngulman tapa upapen Pu T. Jam Khothang, kum 1927 December 11 niin Hansip khua Manipur state ah a piang. Unau pasal 5 leh numei 4 a pha uh. Christian nu leh pa hawihtak kal a piang a hia, a neulai apanin anu leh apaten Pathian laudan a hilh pah uh. Apa eigam sungah skulpu masapen pawlte lak a khat a hi. Huchibang a hihziakin lehkha a zilthei pah a, a lehkha z'ltheih tungah kipan in nu leh pa hilh leh sawl sawl ngailoin, lungluttakin lai a zil hi.

A ZILNATE: 1939 in Hansip Mission U. P. school ah Apa nuaiah pawl 2 a zo, pawl 3 a zawh nungin amau leh amau kivakin I Mission munpi ah 1943 kum in pawl 6 tan a zo. Kum 1545-1946 sungin Kaihlam khua ah Jr. High school zillai zo a, 1947 in C. C. High school ah (Imphal) ah a lut a. 1949 in pawlsawm a zohi. Pawlsawm a zawhnung in haksatna khenkhat ziakin, college sunzawm theilo in, kumkhat a khawl. Kum 1954 in D. M. College ah B. A. a zo. Kum 1957 in Yeotmal ah Bible a vazil leu leu a, Kum 1960 in B D Degree (Bachelor of Divinity) ngah in a hawngpai. Eimi India gamsungah awmte lak a B. D. zo masapen a hi.

Kum 1962 in America ah Master Degree ladingin a kunkhe nawn Kum 1964 in M ED. (Master of Education)

tawh a hawngpawt khe ta. Amah hi, India gamsung a eimi awmte laka Foreian (Gamdang) a Degree la masapen a hi nawn leu leu hi.

Pu T. Jam Khothang, lehkhasiam thei tak a hi. Pawl 2 ahih apanin a zilnate ah lawhsap (Fail; chih khatveki bek a nei ngeikei. Aman hi, subject siamtuam luat leh siamloh tuam luat chih neilo in a hihtheihdan kibang vek in a awm hi. A theihsun mi theih theih dingin hilh theih na a nei nawn hi. Na a septe leh a ngaihtuahte pichin ngei ngei tupna nei mi a hia, mi kuhkal takleng a hi.

A SEPNATE : Amah hi, gam leh nama adia kiphal Ziltu a hihsungin lawhmuhna hetloh (honorary work) in Gam leh Nam adia a phattuamngaihna ziakin leh Mipi deihna dungzuiin, Siamsinpawlpi lakah General Secretary na kum 7 sung veng veng a sepsak hi.

(ii) Kum 1954 a B. A. A hawnzawh in N. E. I. G. Mission ah tawmkha a sema Huainungin, Churachandpur Government High School ah a sem. Hhaisungin, tawmngaihna ziak maiin, I Mission Scnoolte en in Singtang khawngah a hawngzinkhia hi.

(iii) Kum 1957 in Government eh Co-operative Society Inspector in Tadubi khua ah a vasem zek a huaisungin Employment (Exchange) Officer kilakna masapenin amah lak a hia. Himahleh Co-operative Society Registrar in a khahkhiak nawploh ziakin appointment thaimang a hi nawn a. Amah gendan in, huai a hehna leh lungkiakna nasatak a tuahna ah kingaihtuahna liantak a nei a, Pathian nasep ataisanpen lungtang a kisiamlohna lienpi neiin,

" bangteng hileh ka hih hih hita ning, Pathian na ka sep sak ding hi" chiin a kipe thak a, N, E. I. G, Mission in zawnə a la nawn ua, Yeotmal ah B. D. zildingin a kuan ta hi,

(iv) Kum 1964 a Millersville State College, U. S. A. a Master Degree a hawn ngahnungin a Na taktak a hawnpan ta a. tuin Rostad Memorial High School ah Principal in a pang.

(v) Tulel in I Mission pumpi adia School Committee lia ', " BOARD oF DIRECTORS EDUCATION " kichi ah chairman a hi.

Manipur Christian Convention school committee leh Manipur Christian convention Standing Committee ah leng tulel Chairman mah a hi.

(vi) Anasep pawimawh mahmahte lak a khat tuh. Laibu bawl a hi. Literature lamthu igen khakchiangin Amah tawa kizawpna neibanga ngaih theih ding khawp in lunglutna leh deihsakna a nei. Skul zillai, Geography, (Leitunggamthu) Geometry, Sintute Tehna, Bible lam hilhchetna tuam tuam leh Pathian biakna Labu " Suangmantamte " kichi khawng a bawl a, hiai Suangmantamte kichi hoh Naupangten a nawptuampih khawldiak uh hi. Skul Subject leh Biakna lam Laibu thupi mahmah a hi. A mah Laibu bawl awmlo hileh School naupang lam leh mipin i beidawt ni leh chihmawh ni i hauhtuak mahmah hi.

(vii) Laphuaktu-Pu Jam Khothang hi, zilna lam deihsaktu (Patron of leaning) kia hiloin, Laphuaktu leng ahi. Sintute Tehna a "Tangkhawkhal Huihpi" kichi

Amah phuah a hi. Suangmantamte a La tamtakte a lehkhiak ahihbanah, Amah phuah leng tamtak a awm. Amah Laphuahte sasa napia, aphuah a hihlam i theihloh uh tampi na awmkhinta dingdan a hi. Siamsinpawl La khat " Mimbang pianna Zolei Tualnuam " chih leng amah phuah a hi.

A MELLATDAN : Amah hi milian tak vantang tunga pawl a hi. A sanlam feet 5 leh inchees 8 a hi. Mi taksa hawih, sagawl ahihziakin sangtak in a kimu khawl kei zaw mah hi. Mingo lah a hi kei a, mivawm lam leng a pawlmat tuan kei. A lailak pawl akt a hi.

A LUNGSIM PAIDAN : Vinsim a bat chang a awm, hileleng mi nunnem a hi. A lehchiangin a hipuap guap a hileleng a nungchiangin a kiaik pahpah. Namte thupina ding leh hawihna ding Khangnote a kinga a hi chih a theisiam a, mahni khanvualte tawh kithuahsangin naupang neuchik ehik khawng tawh kithuah a, amaute etkawl tuh a lungsim a lian khat a hi. " AUPANGTE LAWM " chih theih a hi. A neulaiin mawlthak tak a hi. A neulaiin mawlthak tak a hi. Ahihhangin, mi zahkai (Shy) ahi a, huai a zahkaina in amah ah thuneihna liantak a nei a, ahihnawp tampite khawng leh a gennawp tampipite khawng genloh in a kawihsak gege hi. Thau (meithal) tawi a sabet chih khawng a utlam a hi a, a hun awl neih teng teng chih theihphial sabetnan a zang sek hi.

Kum 1967 in zi a neia, tulel in tanu khat leh tapa khat anei.

A PHATTUAMNATE : Pu, T. Jem Khothang gam leh Nam adia a, phattuamna a awm mahmah ding. School Subject tamtak, Sahkhawlam Laibu-Hilhchetnate, Biakna lam Late. I nam masawnna dia vanzat pawimawh masapente tampi a hawnbawlsak hi. Mimal leh Khawbing adia a septe genloh in lum sak leh A siamna leh a pilnate itlo leh zatdan diktak a hawn zang dingin i lamen ua, tun a sepding leh a sepnawpte hawn sempan ding a hi zawmah hi. Hichibang talent thupi tak kawltu i gam leh namsung a piak a i awm hi Pathian vualzawlna lian a hi. I nam in masawnna ding leh hawihzawkna ping Amah ah kinepna leh gintakna tampi a nei hi. Amah hi tuin leng a damlai a, Churachandpur Mission Headquarter ah a awm hi. Pu T. Jam Khothang damsawt hen !

THU BELH.

Mautam theih masak	Kum	1861
Mautam II na	,,	1911
Mautam III na	,,	1959
Vai hawuglet masak	,,	1871
Singtam Masa	,,	1980
Singtam II na	.	1929
Natpi	,,	1878
Aksi kiak kum	,,	1886

Vai hawngletma a Namtuam-pautuam nei leh a Hausate uh khenkhat.

(1) Lamzang hausa-Sumkam (2) Bukpi hausa-Hengo
(3) Chiahpi hausa-Vumbang (4) Losau hausa-Pumlal
(5) Khawthang Hausa-Neilal (6) Lusei hausa-Vannuailian
(7) Sukte hausa-Khanthuam (8) Gangte hausa-Mangzadal
(9) Vaiphei hausa-Thangkhawlian (10) Manlun hausa Langzachin (11) Haûkip hausa-Thawngkhawmang
(12) Tuithang hausa-Khawchinkai

———

A PEN HITNA NEITE:

Biakin din masaknapen khua	Phaitawng
Sikul din masakna	Phaitawng Bukpi Sinzawl
Damdawiin awm masakna	Hansip
Milianpen	Kapkhawvung, Samte
Mihatpeu	Tawkthang Tedim khua, sepaih 50 in zolo.
Meilhawihpen	Vungthawm, Mimbung khua. a melhawihziakin leiman leh kuli sawlkalin awlsak.
Lalpen (Raja)	Hauchinkhup. Sukte.
Thalkapsiampen	Kaisawng, Tangpuate.
Galhatpen	Tawnggin. Hangzote leh Kaisawng, Tangpuate.
Mihangsan	Zampimanag, Vualnamte. Aigin, vualnamte
Tuisiampen	Ngaihsel, tuitunga khe a pai thei.
Siksakawl a tuangthei masapen	Awnlam, Naulak
Inlam leh Gamlam a thangsuah Masa	Tawnggin, Hangzo

Dawithu Siampen	Khaipu, Valte. Zusa emsa taisak, Tuithawl taisak lawmpi in delh nawi, nawi lawhpi valhthei, etc.
Mi zekatpen	Phungthang, Tawmbing
Mi tuangang	Kamthawng, Tawnsing
Khuai a hangpen	Thawnchin. Kaihlam

LAILAMPANG

Pawlnih zo masapen	Thangvang, Guite Henthuam, Tawmbing Pausum, Tawnsing Vialphung, Tawmbing Pautawng,
Paite Pau a Laibu bawlmasapen	Vialphung, Tawmbing, Kaihlam khuate, Sintung bu 1903 in a bawl.
Pawlsawm zomasapen	Nengzachin, Hangzote, 1934 in.
Numei pawlsawm zomsapen	Chinkhawman, Hangzote kum —

Pawlsawm First Divison a zomasapen.	Zamzachin, Gulte, Tuithapi khua kum—
B. A. ZO masapen Pasal Numel	T. C. Tiankham 1944. Chinkhawman
B. T. Zo masapen	Kamkhanthang, Guite Sawngtal khua kum—
B. E. Zo masapen	Lalrem Naulak
Pawlsawm, Zo masapen	Thangmawi,
M. B. B. B. S. Masapen	Vungkhawkam, Gulte(Ind) Mangzethang (Chin hill) Kum 1937 in,
Nurse Masapen	Laitawl, Tawnsing-
Matron Masapen	Nianglian, Hangzo
Veterinary Compounder masapen	Tualchin, Tawmbing
Veterinary Doctor Masa	Hilkham, Khuphil
Mid-wifery	
Typing zo masapen	Rev. Nengzachin, Hangzo-1937
Shorthand zo masapen	Rev. Nengzachin ,, ,,
Clerk Musapen	Tualchin, Tawmbing-
U. D. Masapen	K: Hanghal-
C. O. Masapen	K. Hanghal-
S. D. C. Masapen	Thangkhawpau, Ngaihte
S D. O. Nasapen	Rev. Nengzachia, Hangzo-1940
D. C. Masapen	T. C. Tiankham- (India ah)
Agricnlture officer	Thangkhai, Tawnsing,
D. C. M: sa(Chin hill lam)	U Thawngchinthang, Sukte

C.C. (Chief Commisioner masa	U Thawngchingthang Sukte
M. L. A. Masapen	Tualchin, Tawmbing-
	T. C. Tiankham-
Minister masapen	T. C. Tiankham-
A. P. O. Masapen	Vandailo, Mizo Districtte

GALKAP LAM :

Police masapen	Tualchin, Tawmbing-
Police officer Masapen	Tawnluai, Mizo Gamlam
C. I. D. Masa	Awnphung,
C. I. D. under officer	Awnphung.
Sepaih a lutmasa	Subedar Khamkhual,1914
Commision masa	Thenphung, Sailo. 1942
Captain masa	Thenphung, Sailo (India) Mangtungnung (Burma)
Major Masa	Thenphung, Sailo, [India] Dalzakam, (Burma lam)
Lieutenent Colonel	Thenphung, Sailo. 1960 Dalzakam [Buama lam]
Full colonel	Thenphung, Sailo 1963 Lianchinzam, [Burma lam]
Brigadier Masapen India ah	Thenphung, Sailo 1966 May kha in.
Burma ah	Khenzamung, Hatlang
Pilot Officer French wing	Paukhen, Hat-lang Chin hills te.

Ambassador Masa	Vumkhawhau, Suantak
M-M. D. Masapen [Burma lam]	
D. ph. Or/P [Burma lam]	
D. litt. (Burma lam)	
Engineer Masapen [Bhrma lam]	
V. C. Military Cross mumasa[Burma lam	Taitson, Tiddimte
M.C. Mu masapen India lam ah	Galkap, Khuptawng.
Air rorce masapen India lamah	Chingo,
Navy masapen India lam ah	Ginkhawpau, Tawmbing
Home guard phubkhiak kum	1968
Sector masapente	Thuamkhanthang, Tawnsing leh Nengzakham,
Organizer masapente	Kaigo, tawnsing Vanlalau
N. C. C. Kiphuhkhiak kum	1949
SSPP PRESIDENT masapen	Thangk hai, Tawnsing
N. E. I. G. Mission Kekkum	1950
Gokhawthang leh Kamlian Meitei te thah kum	18
SSPPS GENEREL Secretary Masa	K, Dosel-1947
P N C General Secretary masa	K, Dosel-1947
Graduate si masapen	H, Tualvung, Hansip
Mehkang thei masapen	Haudai,
Pathian thu awimasa	Nengkhat, Dosel Phaitawng
Baptisma tangmasapen	Nengkhat, Dosel,
N,E,I,G, Mission mukhetu	H, H, Coloman, Philadelphia U, S, A,
Japan Gala Thaitang Lawnkhemasapen	Ginzakham, Hanghal
Teacher maa Ass, Regt. lakah	Pausum, Tawnsing Thangvang Guite Henthuam, Tombing
Pastor masaspen	Gonkholian Naulak